

NO COVER
(1)

NO COVER
(2)

О Б Ъ Е Д И Н Е Н Н Ы Е Н А Ц И И

РЕЗОЛЮЦИИ

П Р И Н Я Т Ы Е

ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

НА ШЕСТОЙ СЕССИИ

С 2 ФЕВРАЛЯ ПО 11 МАРТА 1948 ГОДА



ЛЕЙН СОКСЕС

1948

НЬЮ-ЙОРК

Документ Е/777

12 марта 1948 г.

ИЗДАНИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Цена
в долл.
США

Устав Организации Объединенных Наций и Статут Международного Суда. 1946 г. 72 стр.	0,05
Правила процедуры Генеральной Ассамблеи. (12 декабря 1947 г.) (Док. A/520) 46 стр.	0,20
Доклад Генерального Секретаря о работе Организации. (30 июня 1946 г.) (Док. A/65) 60 стр.	0,75
Годовой доклад Генерального Секретаря о работе Организации. Официаль- ный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи. Дополнение № 1. (14 июля 1947 г.) (Док. A/315) 124 стр.	1,00
Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на первой части первой сес- сии с 10 января по 14 февраля 1946 г. (1 июля 1946 г.) (Док. A/64) 42 стр.	0,75
Резолюции принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сес- сии с 23 октября по 15 декабря 1946 г. (31 января 1947 г.) (Док. A/64/Add. 1) 108 стр.	0,75
Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на первой специальной сес- сии с 28 апреля по 15 мая 1947 г. (27 мая 1947 г.) (Док. A/310) 6 стр.	0,10
Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на второй сессии с 16 сен- тября по 29 ноября 1947 г. (8 января 1948 г.) (Док. A/519)	1,50
Бюджетная смета на 1948 финансовый год и приложение. (14 июля 1947 г.) (Док. A/318) 208 стр.	2,00
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам: Доклад Генеральной Ассамблеи о бюджетной смете на 1948 год и фонде оборотных средств. Официальный отчет второй сессии Генеральной Ас- самблеи. Дополнение № 7. (8 августа 1947 г.) (Док. A/336) 48 стр. ...	0,40
Доклад Комиссии по месторасположению на второй части первой сессии Генеральной Ассамблеи Объединенных Наций. (Октябрь 1946 г.) (Док. A/69) 194 стр.	2,00
Доклад Генерального Секретаря Генеральной Ассамблеи: Центральные учре- ждения Объединенных Наций. Официальный отчет второй сессии Гене- ральной Ассамблеи. Дополнение № 8 (Док. A/311) 96 стр.	2,50
Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии с 28 февраля по 29 марта 1947 г. (22 мая 1947 г.) (Док. E/437) 38 стр.	1,00
Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на пятой сес- сии с 19 июля по 17 августа 1947 г. (2 сентября 1947 г.) (Док. E/573) 66 стр.	1,00
Правила процедуры Совета по Опекс. (23 апреля 1947 г.) (Док. T/1/Rev. 1) 24 стр.	0,20
Совет по Опекс: Доклад Генеральной Ассамблеи о первой сессии Совета с 26 марта по 28 апреля 1947 года. Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи. Дополнение № 4. (12 июня 1947 г.) (Док. A/312) 12 стр.	0,15
Пленарные заседания Генеральной Ассамблеи, первая часть первой сессии. Стенографический отчет, 356 стр.	5,00
Официальный отчет Совета Безопасности, первый год, вторая серия, №№ 1-25 и Дополнения №№ 1-13.	
Официальный отчет Совета Безопасности, второй год, №№ 1-15 и Допол- нения №№ 1-12.	
Официальный отчет Совета Безопасности, третий год, №№ 52-57.	
Официальный отчет Комиссии по атомной энергии, первый год, №№ 1-10 и Дополнения №№ 1-3.	
Первый доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности от 31 де- кабря 1946 г. (Док. AEC/18/Rev. 1). Официальный отчет Комиссии по атомной энергии. Специальное дополнение. 92 стр.	1,00
Официальный отчет Комиссии по атомной энергии, второй год, №№ 1-4.	
Второй доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности от 11 сен- тября 1947 г. (Док. AEC/26 и S/557). Официальный отчет Комиссии по атомной энергии, второй год. Специальное дополнение. 148 стр. ...	2,50

СО Д Е Р Ж А Н И Е

<i>Резолюция №¹</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
102 (VI).	Обзор мирового экономического положения и тенденций. Резолюция от 24 февраля 1948 года, документ E/696.....	7
103 (VI).	Координированные действия по борьбе с продолжающимся мировым продовольственным кризисом. Резолюция от 2 марта 1948 года, документ E/733.....	7
104 (VI).	Занятость. Резолюция Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости. Резолюция от 3 марта 1948 года, документ E/757.....	7
105 (VI).	Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока. Резолюция от 8 марта 1948 года, документ E/755.....	8
106 (VI).	Доклад Специального комитета по изучению предложения о создании Экономической комиссии для Латинской Америки. Резолюция от 25 февраля и 5 марта 1948 года, документ E/712/Rev.1	8
107 (VI).	Вопрос учреждения Экономической комиссии для Среднего Востока. Резолюция от 8 марта 1948 года, документ E/753.....	10
108 (VI).	Региональные экономические комиссии. Резолюция от 10 марта 1948 года, документ E/766.....	10
109 (VI).	Научная конференция Объединенных Наций по вопросу сохранения и использования ресурсов. Резолюция от 11 февраля 1948 года, документ E/656.....	11
110 (VI).	Состав Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям. Резолюция от 3 марта 1948 года, документ E/758.....	11
111 (VI).	Ущерб, причиненный Федеративной Народной Республике Югославии отказом со стороны Соединенных Штатов Америки в выдаче ее золотого запаса. Резолюция от 9 марта 1948 года, документ E/764.....	11
112 (VI).	Рассмотрение вопроса о мероприятиях в связи с избранием Экономическим и Социальным Советом трех членов Объединенного экономического совета для Палестины. Резолюция от 11 марта 1948 года, документ E/774.....	11
113 (VI).	Вопрос о праве голоса на конференции Объединенных Наций по вопросам мореходства. Резолюция от 3 февраля 1948 года, документ E/Conf. 4/5....	11
114 (VI).	Доклад второй сессии Статистической комиссии. Резолюции от 2 марта 1948 года, документ E/752.....	12
	А. Передача Организации Объединенных Наций функций и полномочий, осуществлявшихся Лигой наций на основании Международной конвенции по вопросам экономической статистики, подписанной 14 декабря 1928 года в Женеве	
	В. Предполагаемая Всемирная сельскохозяйственная перепись 1950 года	

¹ (VI) обозначает шестую сессию.

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
115 (VI).	Доклад второй сессии Комиссии по народонаселению. Резолюция от 1 марта 1948 года, документ E/742.....	14
116 (VI).	Доклад второй сессии Комиссии по правам человека. Резолюции от 1 и 2 марта 1948 года ² , документ E/749.....	15
	А. Сообщения	
	В. Предотвращение дискриминации и защита меньшинств	
	С. Договоры о меньшинствах	
	Д. Апатриды	
	Е. Второстепенные виды коммунального обслуживания	
	Ф. Проект статей относительно осуществления положений Хартии прав человека	
117 (VI).	Геноцид. Резолюция от 3 марта 1948 года, документ E/734.....	16
118 (VI).	Свобода информации и печати. А. Резолюция от 27 февраля 1948 года, документ E/738.....	16
	В. Резолюция от 1 марта 1948 года.....	16
119 (VI).	Участие Бирмы и Цейлона в Конференции по вопросу о свободе информации. Резолюция от 25 февраля 1948 года, документ E/738.....	17
120 (VI).	Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины. Резолюции от 3 марта 1948 года ³ , документ E/737.....	17
	А. Политические права женщины	
	В. Доступ женщин к образованию	
	С. Международная Хартия прав человека	
	Д. Место созыва третьей сессии Комиссии по правам женщины	
	Е. Вопросник	
121 (VI).	Принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин. Резолюция от 10 марта 1948 года, документ E/776.....	18
122 (VI).	Доклад второй сессии Социальной комиссии. Резолюции от 1 марта 1948 года, документ E/741.....	18
	А. Попечение о детях	
	В. Консультативное обслуживание в области социального попечения	
	С. Социальные проблемы в малоразвитых районах	
	Д. Жилищный вопрос и городская и сельская планировка	
	Е. Консультативный комитет Социальной комиссии по планированию и координации	
	Резолюция от 10 марта 1948 года, документ E/767.....	19
	Ф. Вопрос консультации с Международной уголовной и пенитенциарной комиссией	
	Резолюция от 10 марта 1948 года, документ E/771.....	20
123 (VI).	Доклад второй сессии Комиссии по наркотическим средствам. Резолюции от 2 марта 1948 года, документ E/750.....	20
	А. Представление ежегодных отчетов правительствами	
	В. Наркотические средства, находящиеся на складах излишков военных припасов	
	С. Комиссия по изучению последствий жевания листьев кока	
	Д. Квалификация членов Постоянного центрального комитета по опиуму и вознаграждение им	
	Е. Привилегии и иммунитеты членов Постоянного центрального комитета по опиуму	

² Другая резолюция по вопросу свободы информации, вытекающая из доклада второй сессии Комиссии по правам человека, приведена ниже за номером 118 (VI) В. См. стр. 16.

³ Резолюция Комиссии по правам женщины о равной оплате труда, включенная в доклад второй сессии Комиссии (документ E/616), рассматривалась Советом одновременно с пунктом о принципе равной платы за равный труд мужчин и женщин; см. резолюцию 121 (VI), стр. 18.

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
124 (VI).	Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму. Резолюция от 2 марта 1948 года, документ E/750.....	21
125 (VI).	Избрание членов Постоянного центрального комитета по опиуму. Резолюция от 2 марта 1948 года, документ E/750.....	21
126 (VI).	Доклады правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям. Резолюция от 25 февраля 1948 года, документ E/721.....	22
127 (VI).	Воззвание Объединенных Наций о помощи детям. Резолюция от 25 февраля 1948 года, документ E/722.....	22
128 (VI).	Связь со специализированными учреждениями и координация их деятельности. Резолюции от 10 марта 1948 года, документ E/765.....	22
129 (VI).	Доклады специализированных учреждений. Резолюции от 5 марта 1948 года, документ E/762/Rev.1.....	24
130 (VI).	Переговоры с межправительственными организациями. Резолюция от 10 марта 1948 года, документ E/768.....	24
131 (VI).	Согласование картографического обслуживания специализированных учреждений и международных организаций. Резолюция от 19 февраля 1948 года, документы E/695 и E/695/Corr.1	25
132 (VI).	Создание международных возможностей подготовки к административной деятельности. Резолюция от 24 февраля 1948 года, документ E/694.....	25
133 (VI).	Доклад Комитета по консультациям с неправительственными организациями. Резолюции от 2, 3, 4, 5 и 11 марта 1948 года, документ E/770.	26
	А. Международные неправительственные организации. Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса Резолюция от 3 марта 1948 года.....	26
	В. Предоставление неправительственным организациям консультативного статуса, при условии исключения ими своих отделений в Испании Резолюция от 4 марта 1948 года.....	27
	С. Пересмотр решений Совета о неправительственных организациях Резолюция от 4 марта 1948 года.....	27
	Резолюция от 5 марта 1948 года.....	27
	Д. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока Резолюция от 5 марта 1948 года.....	27
	Е. Функциональные комиссии Резолюция от 5 марта 1948 года.....	28
	Ф. Пересмотр резолюции Совета 57 (VI) относительно международных неправительственных организаций, имеющих членов в Испании Резолюция от 5 марта 1948 года.....	28
	Г. Консультации с неправительственными организациями категории А Резолюция от 2 марта 1948 года.....	28
	Н. Сообщения, полученные от Всемирного еврейского конгресса Резолюция от 11 марта 1948 года.....	28
134 (VI).	Временный комитет по составлению расписания заседаний. Резолюция от 11 марта 1948 года, документ E/775.....	29

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
135 (VI).	Проект правил для созыва международных конференций. Резолюция от 3 февраля 1948 года, документ E/670.....	29
136 (VI).	Добавление к соглашению между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией гражданской авиации статьи относительно пользования пропусками Организации Объединенных Наций. Резолюция от 25 февраля 1948 года, документ E/729.....	29
137 (VI).	Заявление Монако с просьбой о приеме его в члены Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций. Постановление от 5 февраля 1948 года, документ E/568/Add.2	29
138 (VI).	Отчеты Совета. Резолюция от 8 марта 1948 года, документ E/756.....	30

ПРИМЕЧАНИЕ: *Остальные постановления, вынесенные Советом на его шестой сессии*

Избрание должностных лиц Совета.....	30
Избрание членов Комитета по повестке дня.....	30
Назначение членов Комитета по переговорам с межправительственными организациями	30
Утверждение в должности членов функциональных комиссий.....	30
Отсрочка обсуждения некоторых пунктов повестки дня.....	30
Время и место созыва седьмой сессии Совета.....	30



РЕЗОЛЮЦИИ

ШЕСТАЯ СЕССИЯ

2 февраля — 11 марта 1948 года

102 (VI). Обзор мирового экономического положения и тенденций

*Резолюция от 24 февраля 1948 года
(документ E/696)*

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению доклад по экономическим вопросам, озаглавленный «Основные характеристики мирового экономического положения — в 1945-1947 гг.»,

рекомендует Генеральному Секретарю, при составлении дальнейших докладов, принять во внимание мнения, высказанные членами Совета во время обсуждения этого вопроса на шестой сессии, и

обращает внимание правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций, Комиссии по экономике и занятости и специализированных учреждений на содержание упомянутого доклада, а также на обсуждение этого вопроса членами Совета на шестой сессии и на высказанные ими мнения.

103 (VI). Координированные действия по борьбе с продолжающимся мировым продовольственным кризисом

*Резолюция от 2 марта 1948 года
(документ E/733)*

Экономический и Социальный Совет, имея в виду резолюцию Генеральной Ассамблеи 45 (I) от 11 декабря 1946 г.⁴ по вопросу о «Мировом недостатке зерновых продуктов и прочих продуктов питания»,

принимая к сведению представленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией меморандум по вопросу координированных действий по борьбе с продолжающимся мировым продовольственным кризисом (документы E/613 и E/660),

напоминает, в отношении доставки и распределения дефицитных продуктов питания и средств, необходимых для увеличения производства пищевых продуктов, о рекомендациях, содержащихся в резолюции Генеральной Ассамблеи 45 (I) от 11 декабря 1946 года;

рекомендует государствам-членам Организации уделить серьезное внимание продолжающе-

муся мировому продовольственному кризису и принимать меры как самостоятельно, так и при содействии Продовольственной и сельскохозяйственной организации, а в случае необходимости при содействии других международных учреждений и организаций, в которых они состоят членами, по содействию в разрешении этой проблемы;

предлагает заинтересованным специализированным учреждениям и региональным экономическим комиссиям, путем консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, изучить надлежащие меры для повышения производства пищевых продуктов путем устранения дефицита по нефти, каменному углю, стали, электроэнергии и химическим продуктам, прямо или косвенно влияющих на производство удобрений, и сельскохозяйственных машин и на обеспеченность транспортом;

порукает Продовольственной и сельскохозяйственной организации представить на седьмой сессии Совета доклад о достигнутых результатах по вопросу координации указанных исследований и

порукает Продовольственной и сельскохозяйственной организации представить на первой же сессии Совета, имеющей состояться после ежегодной конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации в 1948 г., доклад о конкретных мерах, принятых государствами-членами Организации, региональными комиссиями и специализированными учреждениями с целью ослабления мирового продовольственного кризиса, с конкретными рекомендациями о дальнейших мерах, которые следует предпринять в этой области.

104 (VI). Занятость

РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И ЗАНЯТОСТИ

*Резолюция от 3 марта 1948 года
(документ E/757)*

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию, единогласно принятую Конференцией Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости 4 февраля 1948 года,

присоединяется к заключению Конференции о необходимости продолжать со всей возможной

⁴Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 66 и 67.

быстротой предпринятое изучение вопросов, связанных с достижением и поддержанием полной и продуктивной занятости, а также о необходимости обратить теперь особое внимание на методы обеспечения того, чтобы высокий уровень занятости и экономической деятельности поддерживался даже в случае исчезновения временных по своему характеру факторов, наблюдающихся в настоящее время в целом ряде стран;

памятуя, что в силу предоставленной ей компетенции, а также в силу резолюции Совета 26 (IV) от 28 марта 1947 г.⁵, Комиссия по экономике и занятости уполномочена изучать проблемы, касающиеся полной занятости,

просит Комиссию по экономике и занятости ускорить проведение изучения, предусмотренного пунктом (с) резолюции 26 (IV) от 28 марта 1947 г., приняв при этом во внимание ту часть резолюции Конференции, которая относится к означенным проблемам,

предлагает Генеральному Секретарю,

а) договориться с членами Организации Объединенных Наций, а в тех случаях когда это окажется возможным то и с государствами, не состоящими членами Организации, о предоставлении ими информации относительно мероприятий, проводимых ими в настоящее время с целью достижения или поддержания полной занятости и экономической стабильности, а также относительно всех опубликованных планов, направленных на предотвращение понижения таковых в будущем;

б) договориться с соответствующими специализированными учреждениями о предоставлении ими докладов о выработанных ими планах, и о ресурсах, которыми они будут располагать для оказания помощи членам данного учреждения в предотвращении понижения занятости и экономической деятельности, и

с) подготовить в кратчайший срок аналитический доклад, основанный на полученной информации;

памятуя, что своей резолюцией 42 (IV) от 29 марта 1947 г.⁶ Совет поручил Комиссии по народонаселению и Социальной комиссии выработать рабочий план по распределению функций, во избежание дублирования работы органов, заинтересованных в вопросах миграции, а также, что своей резолюцией 85 (V) от 13 августа 1947 года⁷. Совет передал Международной организации труда для изучения меморандум о защите переселенцев и их труда и обратил внимание Социальной комиссии и Комиссии по народонаселению на означенный меморандум,

передает Международной организации труда, Социальной комиссии и Комиссии по народонаселению разделы 3 и 4 резолюции Гаванской конференции, касающиеся проблем населения и миграции, и

⁵ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии, стр. 7.

⁶ Там же, стр. 21.

⁷ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 37 и 38.

предлагает им учесть положения указанных разделов при проведении ими мероприятий по вопросам народонаселения и миграции, входящим в их соответственные сферы деятельности.

105 (VI). Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока⁸

Резолюция от 8 марта 1948 года
(документ E/755)

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев доклад первой и второй сессий Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока⁹,

утверждает прием Новой Зеландии в члены Комиссии,

принимает к сведению решения, вынесенные Комиссией на ее первой и второй сессиях и направленные к осуществлению входящих в круг ее ведения задач, и

предлагает, чтобы Генеральный Секретарь, по консультации с заинтересованными специализированными учреждениями, приступил к предварительному изучению рекомендаций о создании бюро по борьбе с наводнениями в Азии и на Дальнем Востоке и чтобы результаты этого изучения были представлены на третьей сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока с тем, чтобы Комиссия могла составить предложения относительно надлежащих методов разрешения вопроса о борьбе с наводнениями и представить свои предложения на седьмой сессии Совета.

106 (VI). Доклад Специального комитета по изучению предложения о создании Экономической комиссии для Латинской Америки

Резолюция от 25 февраля и 5 марта 1948 года
(документ E/712/Rev. 1)

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев доклад Специального комитета, назначенного для изучения факторов, связанных с созданием Экономической комиссии для Латинской Америки, и

приняв к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 119 (II) и 120 (II)¹⁰,

учреждает Экономическую комиссию для Латинской Америки со следующей компетенцией:

1. Экономическая комиссия для Латинской Америки, следуя политике Организации Объединенных Наций и находясь под общим наблюдением Совета, должна, при условии, что она не предпринимает никаких действий в отношении какой бы то ни было страны без согласия на то правительства этой страны:

а) проявлять инициативу и участвовать в облегчении совместных действий, направленных к решению возникших в результате войны срочных проблем экономического характера, к под-

⁸ Резолюция 133 (VI) D, стр. 27 и 28.

⁹ Документ E/606.

¹⁰ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюции, стр. 17 и 18.

нятию уровня экономической деятельности в Латинской Америке и к поддержанию и укреплению экономических отношений стран Латинской Америки как между собой, так и с другими странами мира;

б) предпринимать и поощрять исследование и изучение экономических и технологических вопросов и достижений в пределах Латинской Америки, поскольку Комиссия считает это целесообразным;

с) предпринимать и поощрять собирание, анализ и распространение тех экономических, технологических и статистических сведений, которые Комиссия сочтет целесообразными.

2. Деятельность Комиссии направляется преимущественно на изучение и разрешение проблем, возникающих в странах Латинской Америки вследствие расстройств мировой экономики, и других проблем, связанных с вопросами мирового хозяйства, в целях обеспечения сотрудничества всех стран Латинской Америки в общей работе по осуществлению экономического восстановления и достижению экономической стабильности во всем мире.

3. а) Членами Комиссии могут быть государства-члены Организации Объединенных Наций, расположенные в пределах Северной, Центральной и Южной Америки и Карибского моря, а также Нидерланды, Соединенное Королевство и Франция. Любая территория, часть территории или группа территорий, входящие в пределы географической сферы деятельности Комиссии, могут получить право на участие в работе Комиссии в качестве членом-сотрудников по представлении Комиссии соответствующего заявления тем ее членом, который ответствен за международные отношения каждой данной территории, ее части или группы территорий. Такие территории, части территорий или группы территорий, после того как они становятся ответственными за свои международные отношения, могут быть приняты на правах членом-сотрудников по представлении ими Комиссии непосредственного о том заявления.

б) Представители членом-сотрудников Комиссии участвуют, без права голоса, во всех заседаниях Комиссии и комитетов полного состава Комиссии.

с) Представители членом-сотрудников Комиссии могут быть назначаемы членами любого комитета или вспомогательного органа, созданного Комиссией, а также могут занимать в них любые должности.

4. Географической сферой деятельности Комиссии являются двадцать латино-американских государств-членов Организации Объединенных Наций, участвующих в Комиссии Центральной и Южной Америки, с границами, примыкающими к какому-либо из указанных государств, — и участвующих в Комиссии территории района Карибского моря.

5. Комиссия уполномочивается делать рекомендации по любым входящим в ее компетенцию

вопросам непосредственно правительствам заинтересованных государств-членов Комиссии и ее членом-сотрудников, правительствам, допущенным в качестве консультантов, а также заинтересованным специализированным учреждениям. Комиссия представляет Совету на предварительное рассмотрение все намечаемые ею мероприятия, могущие оказать значительное влияние на мировую экономику в целом.

6. Комиссия приглашает к участию в своих заседаниях, в качестве консультанта, любого члена Организации Объединенных Наций, не состоящего членом Комиссии, при рассмотрении вопросов, имеющих особое значение для данного не состоящего членом Комиссии государства, следуя практике, установленной Экономическим и Социальным Советом.

7.¹¹ а) Комиссия приглашает представителей специализированных учреждений присутствовать на ее заседаниях и принимать участие, без права голоса, в прениях по вопросам повестки дня, относящимся к сфере деятельности таких учреждений, и может приглашать наблюдателей от других межправительственных организаций, участие которых признается желательным, в соответствии с установленной Советом практикой;

б) Комиссия устраивает консультации с межправительственными организациями, получившими консультативный статус от Экономического и Социального Совета, в соответствии с принципами, установленными Советом для этой цели.

8. Комиссия принимает меры к обеспечению необходимой связи с другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, уделяя особое внимание необходимости предотвращать дублирование в работе.

9. Комиссия работает в сотрудничестве с надлежащими органами Межамериканской системы и, по мере необходимости, с Карибской комиссией, а также принимает меры для координации своей деятельности с указанными органами, в целях предупреждения излишнего дублирования в своей работе и работе этих органов; для этого Комиссия уполномочивается заключать соглашения о работе с надлежащими органами Межамериканской системы по вопросам совместного или самостоятельного изучения и разрешения входящих в ее компетенцию экономических проблем и исчерпывающего обмена информацией, необходимой для координации деятельности в экономической области. Комиссия приглашает Панамериканский союз назначить своего представителя для присутствия на заседаниях Комиссии в качестве консультанта.

10. По консультации с любым заинтересованным специализированным учреждением и с согласия Совета, Комиссия может учреждать все необходимые по ее мнению вспомогательные ор-

¹¹ Окончательная редакция этого пункта была принята Советом на 164 заседании, состоявшемся 5 марта 1948 г. (см. E/SR.164).

ганы для содействия ей в выполнении своих обязанностей.

11. Комиссия утверждает собственные правила процедуры, включая порядок избрания председателя.

12. Комиссия представляет Совету ежегодно полный доклад о своих действиях и дальнейших планах, включая свои вспомогательные органы, а также представляет предварительные доклады на каждой очередной сессии Совета.

13. Административный бюджет Комиссии покрывается из средств Организации Объединенных Наций.

14. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций назначает служебный персонал Комиссии, который является частью Секретариата Организации Объединенных Наций.

15. Комиссия будет находиться в городе Сант-Яго в Чили. Первая сессия Комиссии созывается в городе Сант-Яго в первой половине текущего года. На каждой своей сессии Комиссия принимает решение о месте созыва следующей сессии, соблюдая при этом принцип очередности в выборе стран Латинской Америки.

16. Не позднее 1951 года Совет должен произвести специальный обзор деятельности Комиссии, чтобы установить, следует ли прекратить деятельность Комиссии или продлить ее, и, в последнем случае, определить, какие изменения должны быть внесены в компетенцию Комиссии.

107 (VI). Вопрос учреждения Экономической комиссии для Среднего Востока

*Резолюция от 8 марта 1948 года
(документ E/753)*

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию Генеральной Ассамблеи 120 (II) от 31 октября 1947 г.¹², предлагающую Совету изучить факторы, относящиеся к учреждению Экономической комиссии для Среднего Востока;

принимая во внимание, что резолюцией от 25 февраля 1948 года¹³ Совет, на своей шестой сессии, учредил Экономическую комиссию для Латинской Америки;

признавая, что после войны в странах Среднего Востока возникли серьезные трудности в экономической реорганизации, угрожающие экономической устойчивости этих слабо развитых в хозяйственном отношении стран; и

признавая, что меры сотрудничества между всеми странами Среднего Востока могут оказаться практическим способом повышения как общего экономического уровня, так и уровня жизни на Среднем Востоке и укрепления экономической связи этих стран в их взаимоотношениях друг с другом и с остальными странами мира, и что проведение таких мер будет облег-

чено тесным сотрудничеством с Организацией Объединенных Наций и ее вспомогательными органами, равно как и с региональными организациями Среднего Востока, как, например, с Арабской лигой;

учреждает Специальный комитет в составе представителей Венесуэлы, Китая, Ливана, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции и Франции и приглашает следующие государства из числа членов Организации Объединенных Наций — Египет, Ирак и Иран — принять участие в работе Специального комитета в качестве его полноправных членов; устанавливает следующую компетенцию Комитета:

1) Комитет уполномочивается рассматривать факторы, связанные с созданием Экономической комиссии для Среднего Востока, которая будет частью Организации Объединенных Наций, и представить седьмой сессии Совета доклад с рекомендациями относительно создания этой Комиссии;

2) Комитет может совещаться со всеми заинтересованными органами, входящими или не входящими в состав Организации Объединенных Наций;

предлагает Генеральному Секретарю оказать Комитету специальную и немедленную помощь путем организации работы по определению и анализу экономических проблем, стоящих перед странами Среднего Востока и угрожающих их стабильности и экономическому развитию; и

предлагает Комитету провести, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем, срочные консультации с правительствами стран Среднего Востока с целью установления их взглядов по этому вопросу и принять во внимание эти взгляды при выработке своих рекомендаций.

108 (VI). Региональные экономические комиссии

*Резолюция от 10 марта 1948 года
(документ E/766)*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 72 (V)¹⁴, предлагающую Комиссии по экономике и занятости рассмотреть для последующего доклада Совету, общие вопросы, сопряженные с созданием региональных экономических комиссий, как фактором, способствующим осуществлению целей и задач Организации Объединенных Наций,

предлагает Комиссии по экономике и занятости обратить внимание на пожелание Совета о том, чтобы рассмотрение этого вопроса было произведено Комиссией лишь после накопления ею большего опыта в отношении деятельности региональных комиссий, который позволит проведение его надлежащего обсуждения.

В то же время,

Экономический и Социальный Совет

¹² Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 18.

¹³ Резолюция 106 (VI), стр. 8.

¹⁴ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 10.

обращает внимание специализированных учреждений и региональных экономических комиссий Совета на желательность обеспечить возможно более тесное сотрудничество и, в случае необходимости, совместную работу в области их общих интересов.

109 (VI). Научная конференция Объединенных Наций по вопросам сохранения и использования ресурсов

*Резолюция от 11 февраля 1948 года
(документ E/656)*

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Генерального Секретаря о подготовке созыва Научной конференции Объединенных Наций по вопросам сохранения и использования ресурсов (E/605); и предлагает Генеральному Секретарю продолжать выработку планов для Конференции, учитывая при этом, что задача Конференции должна ограничиться обменом сведений о прошлом опыте в области применения различных технических методов сохранения и использования ресурсов, а также включить в доклад о ходе работы, который будет представлен им седьмой сессии Совета, определенные рекомендации относительно приготовления к Конференции и места ее созыва, учитывая прения по этому вопросу на шестой сессии Совета.

110 (VI). Состав Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям

*Резолюция от 3 марта 1948 года
(документ E/758)*

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию, принятую Конференцией Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости относительно продления работы Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям,

предлагает Генеральному Секретарю изменить состав Комитета с тем, чтобы председатель назначался Временной комиссией Международной торговой организации или, в случае если Временная комиссия не будет учреждена, каким-либо другим органом по указанию Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости.

111 (VI). Ущерб, причиненный Федеративной Народной Республике Югославии отказом со стороны Соединенных Штатов Америки в выдаче ее золотого запаса

*Резолюция от 9 марта 1948 года
(документ E/764)*

Экономический и Социальный Совет, рассмотрев вопрос о том, надлежит ли ему обсуждать по существу внесенный Федеративной Народной Республикой Югославии вопрос о ее

золотом запасе, находящемся в Соединенных Штатах Америки;

считая, что он не может рассматривать этого вопроса по существу без рассмотрения различных аспектов данного спора между Соединенными Штатами Америки и Федеративной Народной Республикой Югославии;

считая, что он не правомочен входить в рассмотрение этих аспектов ввиду связанных с ними правовых проблем;

постановляет, что вопрос не входит в круг ведения Совета и

выражает надежду, что Соединенные Штаты Америки и Федеративная Народная Республика Югославии разрешат свой спор возможно скорее.

112 (VI). Рассмотрение вопроса о мероприятиях в связи с избранием Экономическим и Социальным Советом трех членов Объединенного экономического совета для Палестины

*Резолюция от 11 марта 1948 года
(документ E/774)*

Экономический и Социальный Совет, будучи уполномочен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 г. избрать «трех иностранных членов Объединенного экономического совета» для Палестины¹⁵, принимая во внимание необходимость учреждения этого Совета в возможно скорый срок,

постановляет

1) просить государства-члены Организации представить Генеральному Секретарю не позднее 15 июня 1948 г. имена подходящих кандидатов для назначения в качестве иностранных членов Объединенного экономического совета, и

ii) просить Генерального Секретаря, по консультации с Палестинской комиссией относительно срока и условий службы, представить Экономическому и Социальному Совету, на его седьмой сессии, список кандидатов для избрания в члены Объединенного экономического совета.

113 (VI). Вопрос о праве голоса на Конференции Объединенных Наций по вопросам мореходства

*Резолюция от 3 февраля 1948 года
(документ E/Conf. 4/5)*

Экономический и Социальный Совет, рассмотрев вопрос о пользовании правом голоса на Конференции Объединенных Наций по вопросам мореходства, созванной в соответствии с резолюцией Совета 35 (IV)¹⁶,

постановляет, что таким правом пользуются члены Организации Объединенных Наций и представители прочих государств, принимающих участие в Конференции на основании пункта (e) означенной резолюции.

¹⁵ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, План раздела на основе экономического союза, часть I, раздел D, стр. 77.

¹⁶ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии, стр. 11.

114 (VI). Доклад второй сессии Статистической комиссии

*Резолюции от 2 марта 1948 года
(документ E/752)*

*Экономический и Социальный Совет
принимает к сведению доклад второй сессии
Статистической комиссии.*

А

ПЕРЕДАЧА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ФУНКЦИЙ И ПОЛНОМОЧИЙ, ОСУЩЕСТВЛЯВШИХСЯ ЛИГОЙ НАЦИЙ НА ОСНОВАНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СТАТИСТИКИ, ПОДПИСАННОЙ 14 ДЕКАБРЯ 1928 г. В ЖЕНЕВЕ

Ввиду того, что на основании подписанной 14 декабря 1928 г. Международной конвенции по вопросам экономической статистики, Лиге наций было поручено осуществление некоторых функций и полномочий, и

ввиду того, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции от 12 февраля 1946 г., принятой по докладу Комитета по делам Лиги наций¹⁷, заявила, что Организация Объединенных Наций готова принять на себя выполнение некоторых функций и полномочий, ранее возлагавшихся на Лигу наций на основании международных соглашений, и поручила Экономическому и Социальному Совету принять необходимые меры в отношении функций технического и неполитического характера, и

ввиду того, что Экономический и Социальный Совет признает желательность обеспечить непрерывность в международном сотрудничестве в области экономической статистики,

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить принятие на себя Организацией Объединенных Наций функций и полномочий, осуществлявшихся Лигой наций в области экономической статистики на основании вышеупомянутой Международной конвенции, как это предусматривается в прилагаемых при сем проектах резолюции и протокола;

поручает Генеральному Секретарю поставить в известность о настоящей рекомендации членов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы их представители на ближайшей сессии Генеральной Ассамблеи были снабжены полномочиями для подписания протокола;

считает, что ввиду резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу об отношениях между членами Организации Объединенных Наций и Испанией, принятой 9 февраля 1946 г.¹⁸, действие всех мероприятий, предусматриваемых в настоящем протоколе и вышеупомянутой конвенции, должно быть приостановлено в отношении правительства Франко в Испании, до тех пор пока это правительство находится у власти;

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующую резолюцию:

¹⁷ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, резолюция 24 (I), стр. 37.
¹⁸ Там же, резолюция 32 (I), стр. 41.

ПЕРЕДАЧА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ФУНКЦИЙ И ПОЛНОМОЧИЙ ОСУЩЕСТВЛЯВШИХСЯ ЛИГОЙ НАЦИЙ НА ОСНОВАНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СТАТИСТИКИ, ПОДПИСАННОЙ 14 ДЕКАБРЯ 1928 г. В ЖЕНЕВЕ

Генеральная Ассамблея Объединенных Наций, стремясь к продолжению международного сотрудничества в области экономической статистики,

утверждает прилагаемый к настоящей резолюции Протокол;

настаивает на безотлагательном подписании его всеми государствами-участниками вышеуказанной Конвенции;

рекомендует участникам Конвенции, не дожидаясь вступления в силу вышеуказанного протокола, осуществлять содержащиеся в нем положения;

поручает Генеральному Секретарю выполнять функции, возлагаемые на него вышеуказанным протоколом по вступлении такового в силу, и

предлагает Экономическому и Социальному Совету и Генеральному Секретарю, ввиду резолюции Генеральной Ассамблеи об отношениях между членами Организации Объединенных Наций и Испанией, принятой 9 февраля 1946 г.¹⁹, приостановить действие Протокола и вышеупомянутой Конвенции в отношении правительства Франко в Испании, до тех пор пока это правительство будет находиться у власти.

Проект протокола об изменении Международной конвенции по вопросам экономической статистики, подписанной 14 декабря 1928 года в Женеве

Участники настоящего Протокола, отмечая что на основании Конвенции по вопросам экономической статистики, подписанной 14 декабря 1928 г. в Женеве, на Лигу наций были возложены некоторые обязанности и функции, для дальнейшего осуществления которых, ввиду ликвидации Лиги наций, требуется особые постановления, и считая целесообразным, чтобы с настоящего времени эти обязанности и функции осуществлялись Организацией Объединенных Наций, настоящим согласились о следующем:

Статья I

Участники настоящего Протокола обязуются признавать в своих взаимоотношениях друг с другом, в соответствии с положениями настоящего Протокола, полную законную силу изменений, которые вводятся в акты, приведенные в приложении к настоящему Протоколу, и обязуются должным образом применять их.

Статья II

Генеральный Секретарь вырабатывает текст пересмотренной в соответствии с настоящим Протоколом Конвенции и рассылает копии ее для осведомления правительствам всех тех государств-членов Организации Объединенных Наций и государств, не состоящих членами Организации, которые имеют право подписать на-

¹⁹ Там же.

стоящий Протокол или присоединиться к нему. Он также приглашает участников вышеуказанной Конвенции применять пересмотренный текст этого акта, как только изменения войдут в силу, даже в том случае, если у них еще не будет к тому времени возможности стать участниками настоящего Протокола.

Статья III

Настоящий Протокол открыт для подписи его любым участником Конвенции 14 декабря 1928 г. по вопросам экономической статистики, которому Генеральный Секретарь сообщил с этой целью копию настоящего Протокола, или для присоединения к нему любого участника Конвенции.

Статья IV

Государства могут стать участниками настоящего Протокола путем

a) подписания его без оговорок в отношении его утверждения;

b) присоединения к нему осуществляемого посредством депонирования официального акта у Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья V

Настоящий Протокол вступает в силу в тот день, когда два государства или более становятся его участниками.

Изменения, изложенные в приложении к настоящему Протоколу, вступают в силу после того, как пятнадцать государств стали участниками настоящего Протокола и, следовательно, любое государство, присоединяющееся к Конвенции после вступления в силу внесенных в нее изменений, становится участником измененной таким образом Конвенции.

Статья VI

В соответствии с пунктом 1 статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций и утвержденными Генеральной Ассамблеей правилами, принятыми на основании этой статьи, Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уполномочивается зарегистрировать настоящий Протокол, а также внесенные настоящим Протоколом изменения, в даты, соответствующие датам их вступления в силу, и опубликовать в возможно короткий срок Протокол и пересмотренный текст Конвенции 14 декабря 1928 г. по вопросам экономической статистики.

Статья VII

Настоящий Протокол, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными, депонируется в архиве Секретариата Организации Объединенных Наций. Ввиду того, что Конвенция, подлежащая пересмотру в соответствии с приложением, составлена только на английском и французском языках, английский и французский тексты приложения являются равно аутентичными, тогда как испанский, китайский и русский тексты будут переводными. Заверенная копия Протокола, включающая приложение, рассылается Генеральным Секретарем всем государ-

ствам-участникам Конвенции 14 декабря 1928 г. по вопросам экономической статистики, а также всем государствам-членам Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномочены соответственными правительствами, подписали настоящий Протокол в даты, проставленные, соответственно, против их подписей.

Составлено в городе... в... день... 194... года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Международная конвенция по вопросам экономической статистики

В статье 2 раздела III (А): слова «Международный сельскохозяйственный институт» заменяются словами «Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций».

Статья 8 должна гласить:

В добавление к определенным функциям, порученным Экономическому и Социальному Совету на основании положений настоящей Конвенции и приложенных к ней актов, Совет может делать любые предложения, представляющиеся целесообразными, в целях улучшения или расширения принципов и соглашений изложенных в Конвенции и относящихся к различным категориям охватываемых ею статистических данных. Совет также может делать предложения, относящиеся к другим категориям статистических данных такого же характера, в выработке которых представляется желательным и возможным достичь единообразия в международном масштабе. Совет рассматривает все предложения, представленные ему с этой целью правительствами любой из Высоких Договаривающихся Сторон.

Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций предлагается созвать конференцию для пересмотра или, если это представится желательным, для расширения настоящей Конвенции, в случае если такое требование будет выражено не менее чем половиной участников настоящей Конвенции.

Статья 10. В первом абзаце слова «Комитет экспертов, упомянутый в статье 8», заменяются словами «Экономический и Социальный Совет». Во втором абзаце слово «Комитет» заменяется словом «Совет».

Статья 11 должна гласить: Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, при подписании или ратификации Конвенции или в момент присоединения к ней, может заявить о том, что присоединяясь к настоящей Конвенции она не принимает на себя обязательств ни в отношении своих колоний, протекторатов и заокеанских территорий или части таковых, ни в отношении подопечных территорий, по отношению к которым данное государство является управляющей властью; в таком случае настоящая Конвенция не применяется в отношении указанных в означенном заявлении территорий.

После подписания ею Конвенции, любая Высокая Договаривающаяся Сторона может в любое время известить Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций о своем желании, чтобы Конвенция относилась ко всем территориям или к части территорий, о которых ею было подано заявление согласно предшествующему абзацу, и Конвенция вступает в силу в отношении

всех указанных в таком заявлении территорий по истечении одного года со дня получения Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций означенного заявления.

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может в любое время по истечении пятилетнего срока, предусмотренного статьей 16, заявить о своем желании, чтобы настоящая Конвенция перестала применяться в отношении всех ее колоний, протекторатов и заокеанских территорий или части таковых, а также в отношении территорий, по отношению к которым данное государство является управляющей властью; в таком случае настоящая Конвенция перестает применяться в отношении указанных в таком заявлении территорий по истечении шести месяцев со дня получения Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций означенного заявления.

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем членам Организации и тем из государств, не состоящих ее членами, которым он разослал текст настоящей Конвенции, все сообщения и извещения, полученные им согласно настоящей статье.

Статья 12. Второй абзац этой статьи должен гласить: Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Со дня вступления в силу Протокола, подписанного в... в целях изменения настоящей Конвенции, ратификационные грамоты передаются Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, который извещает об их получении всех членов Организации Объединенных Наций, а также все не состоящие членами Организации государства, которым он разослал в копиях настоящую Конвенцию.

Статья 13 должна гласить: Со дня вступления в силу настоящего Протокола, подписанного в... в целях пересмотра настоящей Конвенции, к последней могут присоединиться любые члены Организации Объединенных Наций или не состоящие членами Организации государства, которым Экономический и Социальный Совет может постановить официально сообщить текст настоящей Конвенции.

Акты присоединения к Конвенции передаются Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, который извещает об их получении всех членов Организации Объединенных Наций, а также все не состоящие членами Организации государства, которым он сообщил настоящую Конвенцию в копиях.

В *статье 15* слова «генеральный секретарь Лиги наций» заменяются словами «Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций».

Статья 16. В первом абзаце слова «генеральный секретарь Лиги наций» заменяются словами «Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций», а слова «члены Лиги наций» заменяются словами «члены Организации Объединенных Наций».

Второй абзац должен гласить: «Генеральному Секретарю надлежит извещать всех членов Организации Объединенных Наций и все не состоящие членами Организации государства, которым он сообщил настоящую Конвенцию в копиях, о любых полученных им денонсациях Конвенции.

В третьем абзаце слова «члены Лиги наций» заменяются словами «члены Организации Объединенных Наций».

Статья 17. Второй абзац этой статьи должен гласить: Правительства тех государств, которые готовы присоединиться к Конвенции согласно положениям статьи 13, но желают получить возможность сделать те или иные оговорки относительно ее применения, могут известить о том Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, который немедленно сообщает полученные оговорки всем участникам настоящей Конвенции и запрашивает их о том, имеются ли у них по этому поводу какие-либо возражения. В случае, если в течение шести месяцев со дня сообщения Генерального Секретаря никаких возражений не было получено, указанные оговорки считаются принятыми.

В

ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ВСЕМИРНАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ПЕРЕПИСЬ 1950 ГОДА

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению рекомендации Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению о предполагаемой всемирной сельскохозяйственной переписи 1950 г., которая должна быть проведена под общим руководством Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

предлагает Генеральному Секретарю обратить внимание всех членов Организации Объединенных Наций на предполагаемую всемирную сельскохозяйственную перепись 1950 г. и подчеркнуть важность того, чтобы была предусмотрена необходимая подготовительная работа, которая позволит провести эту перепись в возможно большем числе стран.

115 (VI). Доклад второй сессии Комиссии по народонаселению

*Резолюция от 1 марта 1948 года
(документ E/742)*

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад второй сессии Комиссии по народонаселению и отмечает, что доклад посвящен главным образом проведению в жизнь ранее принятых Советом решений относительно работы по вопросам народонаселения,

рекомендует Комиссии временно продолжать свою работу в соответствии со своим основным кругом ведения, установленным резолюцией Совета 3 (III)²⁰, и пересмотреть предложенные изменения в своем круге ведения, руководствуясь взглядами высказанными в Социальном комитете, и

относительно рекомендации Комиссии по вопросу о своих правилах процедуры

уведомляет Комиссию о том, что в настоящее время Совет не считает целесообразным пересматривать правила процедуры функциональных комиссий.

²⁰ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на третьей сессии.

116 (VI). Доклад второй сессии Комиссии по правам человека

*Резолюции от 1 и 2 марта 1948 года²¹
(документ E/749)*

**А
СООБЩЕНИЯ**

*Экономический и Социальный Совет,
пересматрив указанный в пунктах (b) и (e)
резолюции 75 (V)²² порядок передачи сообщений,
касающихся прав человека,*

решает изменить порядок, предусмотренный в пункте (b) вышеуказанной резолюции, путем добавления к тексту пункта (b) следующих слов: «за исключением тех случаев, когда автор сообщения заявляет, что он уже предал гласности свое имя или намерен это сделать, или же, что он не возражает против того, чтобы его имя было предано гласности», а также путем добавления к пункту (e) следующих слов: «за исключением случаев, предусмотренных выше в пункте (b)»; и

постановляет предоставить членам Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств те же средства защиты в отношении сообщений, касающихся вопросов дискриминации и меньшинств, какими пользуются члены Комиссии на основании резолюции 75 (V) и на основании настоящей резолюции.

**В
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ**

Экономический и Социальный Совет

А. предлагает Генеральному Секретарю:

1) организовать изыскания и произвести исследования, направленные к оказанию содействия Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств в ее изысканиях для определения главнейших видов дискриминации, которые препятствуют равному использованию всеми народами прав человека и основных свобод, а также причин такой дискриминации; результаты этих изысканий и исследований должны предоставляться в распоряжение членов Подкомиссии;

2) иметь в виду, при проведении им изысканий в области предотвращения дискриминации и защиты меньшинств, желательность выработки эффективных воспитательных программ в этой области, и сообщать Подкомиссии обо всех заключениях, которые могут быть ей полезными в выработке соответственных рекомендаций с этой целью;

В. извещает ЮНЕСКО²³ о том, что Организация Объединенных Наций заинтересована в выработке эффективных воспитательных программ

²¹ Другая резолюция по вопросу свободы информации, вытекающая из доклада второй сессии Комиссии по правам человека, приведена ниже за номером 118 (VI) В, стр. 16 и 17.

²² Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 16 и 17.

²³ Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций.

в целях предупреждения дискриминации и защиты меньшинств, и

1) *просит* ЮНЕСКО предоставить в распоряжение Подкомиссии все относящиеся к этому вопросу материалы или аналитические исследования, которые могут явиться результатом предполагаемых изысканий означенной организации по возникающим в социальной области трениям, а также материалы, связанные с другими видами деятельности ЮНЕСКО;

2) *предлагает* сотрудничество Организации Объединенных Наций с ЮНЕСКО при выработке плана работы;

3) *предлагает* ЮНЕСКО рассмотреть желательность выработать план распространения научных данных, имеющий целью искоренение явления, которое принято называть расовыми предрассудками, и рекомендовать всеобщее принятие этого плана; и

4) *предлагает* ЮНЕСКО рассмотреть вопрос о создании комитета в составе выдающихся мировых специалистов по теории и практике воспитания, который занялся бы изучением и подбором получивших наибольшее распространение основных принципов всеобщего образования в демократическом духе в целях борьбы с нетерпимостью или враждой между отдельными народами и группами.

**С
ДОГОВОРЫ О МЕНЬШИНСТВАХ**

*Экономический и Социальный Совет,
принимая к сведению пункт 37 главы VIII
доклада Комиссии по правам человека²⁴,*

предлагает Генеральному Секретарю изучить вопрос о том, следует ли считать, что договоры и декларации, относящиеся к международным обязательствам в области борьбы с дискриминацией и принятия мер по защите меньшинств (тексты этих договоров и деклараций содержатся в документе Лиги наций СL.110.1927, приложение 1), продолжают находиться в силе, и если они продолжают находиться в силе, то в каком объеме, по крайней мере поскольку они сопряжены для договорившихся государств с правами и обязательствами, не зависящими от гарантий Лиги наций; и доложить о результатах этого изыскания на одной из последующих сессий Комиссии по правам человека, сопроводив доклад, в случае необходимости, рекомендациями относительно принятия дальнейших шагов для выяснения этого вопроса.

**Д
АПАТРИДЫ**

*Экономический и Социальный Совет,
принимая к сведению резолюцию Комиссии по правам человека, принятую на второй сессии Комиссии о лицах без определенного гражданства²⁵;*

признавая, что разрешение этой проблемы требует в первую очередь принятия временных

²⁴ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1.

²⁵ Там же.

мер по защите апатридов, а затем, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, принятия государствами-членами Организации, совместно и каждым в отдельности, мер к признанию за каждым эффективным права на гражданство;

предлагает Генеральному Секретарю, по консультации с заинтересованными комиссиями и специализированными учреждениями,

а) произвести обследования существующего положения в отношении защиты апатридов путем выдачи им необходимых документов и принятия других мер и представить рекомендации на одной из ближайших сессий Совета относительно временных мероприятий, которые могут быть проведены Организацией Объединенных Наций в целях дальнейшей разработки этого вопроса;

б) предпринять изучение законодательства различных стран, а также международных соглашений и конвенций по вопросу об апатридах, и представить Совету рекомендации относительно желательности заключения новой конвенции по этому вопросу.

Е

ВТОРОСТЕПЕННЫЕ ВИДЫ КОММУНАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Экономический и Социальный Совет

просит Международную организацию труда в ближайшее время рассмотреть пункт 3 (с) статьи 8 проекта Международного пакта о правах человека²⁶ (документ E/600, приложение В)²⁷ и представить соответствующий доклад.

Ф

ПРОЕКТ СТАТЕЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ ХАРТИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Экономический и Социальный Совет

предлагает Комиссии по правам человека, на ее ближайшей сессии, а также через посредство своего Редакционного комитета, обратить особое внимание на вопрос проведения в жизнь положений Хартии прав человека, чтобы обеспечить возможность представления правительствам членов Организации, в возможно краткий срок, всех статей относительно осуществления означенных положений.

117 (VI). Геноцид

Резолюция от 3 марта 1948 года

(документ E/734)

Экономический и Социальный Совет,

*ознакомившись с резолюцией Генеральной Ассамблеи 180 (II) от 21 ноября 1947 г.*²⁸,

²⁶ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1.

²⁷ Пункт 3 (с) статьи 8 проекта Международного пакта о правах человека гласит: «в понятие принудительного или обязательного труда не входит... выполнение некоторых общественных обязанностей, рассматриваемых как нормальные повинности, лежащие на членах общины при условии принятия этих повинностей членами данной общины непосредственно или через своих избранных прямым голосованием представителей».

²⁸ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 72.

предлагает членам Организации Объединенных Наций, еще не представившим своих отзывов по поводу составленного Генеральным Секретарем проекта конвенции (документ E/477), представить таковые возможно скорее,

учреждает Специальный комитет в составе следующих членов Экономического и Социального Совета: Венесуэлы, Китая, Ливана, Польши, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции,

порукает Комитету:

а) собраться в помещении Централных учреждений Организации Объединенных Наций в целях составления проекта конвенции о геноциде, в соответствии с вышеуказанной резолюцией Генеральной Ассамблеи, и представить означенный проект конвенции, вместе с рекомендацией по этому вопросу Комиссии по правам человека, на следующей сессии Экономического и Социального Совета, и

б) при выработке проекта конвенции принять в соображение проект Конвенции, составленный Генеральным Секретарем, отзывы по этому проекту Конвенции, поступившие от государств-членов Организации, и прочие проекты по данному вопросу, представленные различными государствами-членами Организации, и

предлагает Генеральному Секретарю принять соответствующие меры для предоставления Комитету возможности эффективно выполнить возложенную на него задачу.

118 (VI). Свобода информации и печати

А

Резолюция от 27 февраля 1948 года

(документ E/738)

Экономический и Социальный Совет

полагает, что ввиду близости созыва Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации²⁹, нет необходимости обсуждать доклад второй сессии Подкомиссии по свободе информации и печати, и

постановляет передать этот доклад Конференции без предварительного его обсуждения и без выражения своего мнения по поводу этого доклада.

В

*Резолюция от 1 марта 1948 года*³⁰

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев главу VII доклада Комиссии по правам человека (документ E/600)³¹,

принимает к сведению, что резолюции Генеральной Ассамблеи 110 (II) и 127 (II)³² были переданы Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации, и

постановляет

1. передать статьи 17 и 18 проекта Международной декларации прав человека (документ

²⁹ Документ E/653.

³⁰ Примечание³¹ к резолюции 116 (VI), стр. 15.

³¹ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1.

³² Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 12 и 24.

Е/600, приложение А)³³ Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации для рассмотрения и доклада;

2. просить Конференцию высказаться относительно обоих текстов по вопросу о свободе информации, представленных для включения в Международный пакт о правах человека Редакционным комитетом по выработке Международной хартии прав человека и Подкомиссией по свободе информации и печати;

3. продлить существование Подкомиссии по свободе информации и печати еще на одну сессию с тем, чтобы эта Подкомиссия могла собраться после сессии Конференции по вопросу о свободе информации.

119 (VI). Участие Бирмы и Цейлона в Конференции по вопросу о свободе информации

*Резолюция от 25 февраля 1948 года
(документ E/738)*

Экономический и Социальный Совет, считаясь с пунктами 2 и 3 раздела I своей резолюции 74 (V)³⁴ относительно организации Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации;

учитывая, что со времени принятия вышеуказанной резолюции Бирма и Цейлон стали самоуправляющимися государствами;

постановляет пригласить Бирму и Цейлон принять участие в Конференции.

120 (VI). Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины

*Резолюция от 3 марта 1948 года³⁵
(документ E/737)*

А

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет предлагает Генеральному Секретарю

1) пополнить позднейшими данными, включая данные о мероприятиях, проведенных отдельными правительствами со времени подписания Устава, меморандум, дополняющий собой предварительный доклад о политических правах женщины и возможности занятия ими общественно-государственных должностей³⁶, и представить этот меморандум третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с внесенной Данией на первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи резолюцией о политических правах женщины³⁷, и

³³ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1.

³⁴ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 11.

³⁵ Резолюция Комиссии по правам женщины о равной оплате труда, включенная в доклад второй сессии Комиссии (документ E/615), рассматривалась Советом одновременно с пунктом о принципе равной платы за равный труд мужчин и женщин; см. резолюцию 121 (VI), стр. 18.

³⁶ Документ E/CN.8/30.

³⁷ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, резолюция 56 (I), стр. 79.

и) рассылать ежегодно аналогичные материалы государствам-членам Организации Объединенных Наций до тех пор, пока женщины всего мира не приобретут одинаковых политических прав с мужчинами.

В

ДОСТУП ЖЕНЩИН К ОБРАЗОВАНИЮ

Экономический и Социальный Совет предлагает Генеральному Секретарю

1) обратиться с просьбой к отдельным государствам, не представившим еще своего ответа на раздел D (доступ к образованию) части I вопросника о правовом положении женщины и отношении к ней, представить таковой не позднее 1 июня 1948 года,

и) составить на основании полученных таким путем ответов, пополненных в случае необходимости другими имеющимися материалами, детальный доклад сравнительного характера, разбитый по предметно и показывающий существующие правоограничения женщин в области, к которой относится вышеупомянутый раздел вопросника, для рассылки этого доклада не позднее, чем за шесть недель до открытия третьей сессии Комиссии, и

iii) с согласия заинтересованных правительств, предоставить упомянутые выше ответы в распоряжение ЮНЕСКО, с целью облегчения работы этой организации в тех областях, где права женщин и молодых девушек ограничены в отношении образования.

С

МЕЖДУНАРОДНАЯ ХАРТИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Экономический и Социальный Совет передает Комиссии по правам человека и ее Редакционному комитету по выработке Международной хартии прав человека следующие предложения Комиссии по правам женщины для внесения соответствующих поправок в проект Международной декларации прав человека:

Статья 1

«Все люди рождены свободными и равными в своем достоинстве и правах. Природа наделила их разумом и совестью, и они должны поступать в отношении друг друга по-братски».

Статья 13

«Мужчины и женщины имеют одинаковые права на заключение и расторжение брака в соответствии с действующими законами».

Д

МЕСТО СОЗЫВА ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание полученное от правительства Ливана приглашение созвать сессию Комиссии по правам женщины в 1949 г. в указанной стране,

предлагает Генеральному Секретарю принять все необходимые меры по созыву сессии Комиссии в 1949 г. в Ливане, с тем чтобы она про-

должалась не более трех недель, при условии, что Генеральный Секретарь войдет в дальнейшую консультацию с Советом, во время седьмой сессии последнего, если будет найдено, что вызыв сессии в Ливане вызовет значительные добавочные расходы для Организации Объединенных Наций по сравнению со стоимостью сессии в районе постоянного местонахождения Организации,

принимает к сведению с удовлетворением предложение Комиссии о том, чтобы правительственные органы и неправительственные и иные организации в названной стране подготовили созыв Конференции по правам женщины на то же время, причем устройство Конференции, общее руководство ею и расходы по ней лягут на местные органы, а не на Организацию Объединенных Наций, и к участию в Конференции будут допущены отдельные члены делегаций в Комиссии по правам женщины.

Е ВОПРОСНИК

Экономический и Социальный Совет предлагает Генеральному Секретарю обратиться с предложением к государствам-членам Организации, не представившим еще ответа на часть I вопросника о политических правах женщины, представить таковой не позднее следующих дат:

по разделам А и В о политических правах	1 июня	1948 г.
по разделу D о доступе к образованию	1 июня	1948 г.
по разделу С о гражданстве	1 июля	1948 г.
по остальным разделам	1 декабря	1948 г.

121 (VI). Принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин

*Резолюция от 10 марта 1948 года
(документ E/776)*

Экономический и Социальный Совет рассматривает внесенный в его повестку дня по просьбе Всемирной федерации профсоюзов вопрос о применении принципа равной платы за равный труд мужчин и женщин, а также меморандум, представленный Федерацией по этому вопросу;

рассматривает принятые Комиссией по правам женщины рекомендации по вопросу о равной плате;

опять утверждает принцип равноправия мужчин и женщин, установленный в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций, и поддерживает принцип равного вознаграждения за равный труд мужчин и женщин;

призывает все государства-члены Организации Объединенных Наций проводить в жизнь вышеупомянутый принцип всеми способами, независимо от гражданства, расы, языка и религии;

постановляет передать Международной организации труда меморандум Всемирной федерации профсоюзов, прося ее в то же время в самом спешном порядке провести дальнейшее обсуждение этого вопроса и доложить Совету о принятых ею решениях;

постановляет далее передать меморандум Всемирной организации профсоюзов Комиссии по правам женщины для рассмотрения его и представления Совету предложений, которые Комиссия найдет желательным сделать, и

приглашает заинтересованные неправительственные организации категории А представить Международной организации труда и Совету свои взгляды по этому вопросу.

122 (VI). Доклад второй сессии Социальной комиссии

*Резолюции от 1 марта 1948 года
(документ E/741)*

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад второй сессии Социальной Комиссии.

А ПОПЕЧЕНИЕ О ДЕТЯХ

1. *Экономический и Социальный Совет, соглашаясь* с приведенной в этом докладе резолюцией относительно программы попечения о детях³⁸,

предлагает Социальной комиссии рассмотреть в первую очередь вопросы, относящиеся к попечению о детях,

предлагает Генеральному Секретарю рассмотреть желательность объединения всех изданных Лигой наций сборников законоположений в области попечения о детях, с одной стороны, и краткой сводки представляемых отдельными правительствами годовых докладов, с другой стороны, в один полный годичный доклад о законодательных, административных и иных мероприятиях в области попечения о детях, проводимых на своей территории государствами-членами Организации, и представить по этому вопросу доклад Социальной комиссии на ее третьей сессии.

2. *Экономический и Социальный Совет, кроме того,*

признавал срочную необходимость быстрого разрешения проблемы о детях, покинутых в результате войны в чужих странах, и

принимая к сведению резолюцию 136 (II), принятую Генеральной Ассамблеей 17 ноября 1947 г. на второй сессии³⁹, в которой Генеральная Ассамблея постановляет просить «Генерального Секретаря представить, в сотрудничестве с генеральным директором Международной организации по делам беженцев или с исполнительным секретарем ее Подготовительной комиссии, доклад о ходе работы по репатриации, расселению и иммиграции беженцев и перемещенных

³⁸ Документ E/578, резолюция 3.

³⁹ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи. Резолюция, стр. 27.

лиц, а также об имеющихся для этого возможностях, для рассмотрения этого доклада Экономическим и Социальным Советом на его седьмой сессии»,

предлагает дать в этом докладе конкретный отчет о положении детей, вывезенных во время войны из стран своего происхождения, и о мерах по отношению к ним, как уже принятых, так и намечаемых, как это предусматривается в пункте 4 части I приложения I к резолюции Генеральной Ассамблеи 62 (I)⁴⁰, а также представить рекомендации о мероприятиях, которые могли бы ускорить окончательное разрешение этого вопроса.

В

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО ПОПЕЧЕНИЯ

Экономический и Социальный Совет

предлагает Социальной комиссии представить Совету, на его седьмой сессии, рекомендацию относительно того, следует ли продлить на 1949 год консультативное обслуживание в области социального попечения, и, если продление обслуживания будет рекомендовано, представить дальнейшие рекомендации относительно объема, администрации и метода финансирования этого обслуживания, сопроводив рекомендации соответствующей документацией.

С

СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В МАЛОРАЗВИТЫХ РАЙОНАХ

Экономический и Социальный Совет

соглашаясь с резолюцией о социальных проблемах в малоразвитых районах, включенной в доклад второй сессии Социальной комиссии⁴¹,

предлагает Генеральному Секретарю, совместно со специализированными учреждениями в рамках компетенции этих последних, а в тех случаях, когда вопрос затрагивает территории под опекой, — по консультации с Советом по Опеке и с его согласия, немедленно приступить, в целях принятия мер для содействия улучшению социальных условий, к изучению этого вопроса, а также к получению и распространению информации и отчетов относительно управления в области социального попечения, социального обслуживания в связи с поднятием благосостояния сельских районов, подготовки работников в области социального попечения и попечения о детях, включая предупреждение преступности малолетних и методы обращения с малолетними преступниками, в малоразвитых районах и территориях, с тем чтобы дать возможность обоим советам сделать те рекомендации Генеральной Ассамблее, государствам-членам Организации Объединенных Наций и заинтересованным специализированным учреждениям, которые входят в круг ведения каждого из советов, и

предлагает Социальной комиссии представить Генеральному Секретарю свои заключе-

⁴⁰ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 93.

⁴¹ Документ E/578, резолюция 7.

ния относительно всех прочих социальных проблем, требующих особого изучения и особого к себе внимания.

Д

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС И ГОРОДСКАЯ И СЕЛЬСКАЯ ПЛАНИРОВКА

Экономический и Социальный Совет

соглашаясь с принципами, изложенными в резолюции о жилищном вопросе и городской и сельской планировке, включенной в доклад второй сессии Социальной комиссии⁴²,

обращает внимание Экономической комиссии для Европы и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока на важность дальнейшего рассмотрения жилищного вопроса в разоренных войной странах,

высказывает пожелание о включении Генеральным Секретарем в бюджетную смету на 1949 г., имеющую быть представленной Генеральной Ассамблее, ассигнования на созыв не более двух небольших совещаний экспертов по отдельным техническим вопросам в области жилищного вопроса и

предлагает Генеральному Секретарю, ввиду широкого интереса к жилищному вопросу и городской и сельской планировке и наблюдающейся в этой области деятельности, представить Совету на его седьмой сессии доклад, довольно подробно обрисовывающий различные виды деятельности в этой области специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций и вспомогательных органов Совета и сообщающий о мерах, уже принятых в целях согласования этих видов деятельности.

Е

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ И КООРДИНАЦИИ⁴³

Резолюция от 10 марта 1948 года

(документ E/767)

Экономический и Социальный Совет

отмечает учреждение Социальной комиссией Консультативного комитета по планированию и координации,

обращает внимание Комиссии на меры по координации, принятые Советом на его шестой сессии,

предлагает Социальной комиссии представить Совету на его седьмой сессии:

а) намечаемую программу работы Комиссии, составленную в порядке приоритета;

б) перечень пробелов и случаев дублирования в намечаемой программе работы Комиссии и других органов, на которые Совет должен обратить внимание;

в) рекомендации, которые Комиссия считает целесообразными для устранения конкретных пробелов и случаев дублирования;

⁴² Документ E/578, резолюция 8.

⁴³ Резолюция 128 (VI), стр. 22.

d) оценку помощи вышеуказанного Комитета в работе Комиссии и необходимость возобновления его в будущем.

Ф

ВОПРОС КОНСУЛЬТАЦИИ С МЕЖДУНАРОДНОЙ УГОЛОВНОЙ И ПЕНИТЕНЦИАРНОЙ КОМИССИЕЙ

*Резолюция от 10 марта 1948 года
(документ E/771)*

Экономический и Социальный Совет, согласившись в своей резолюции 43 (IV) от 29 марта 1947 г.⁴⁴ с решением Социальной комиссии не выполнять просьбы Совета относительно консультации Комиссией Международной уголовной и пенитенциарной комиссии до тех пор пока эта последняя не прекратит сношений с франкистским правительством;

принимая к сведению заявление, содержащееся в докладе второй сессии Социальной комиссии (E/578), и представленное Генеральным Секретарем заключение о том, что с правовой точки зрения испанское правительство не состоит в настоящее время членом Международной уголовной и пенитенциарной комиссии (документ E/АС.7/66);

предлагает Социальной комиссии предпринять консультации с Международной уголовной и пенитенциарной комиссией при условии, что франкистское правительство не будет вновь принято в число ее членов или до тех пор пока этого не будет сделано;

обращает внимание Социальной комиссии на рекомендацию Генерального Секретаря о том, чтобы Международная уголовная и пенитенциарная комиссия, с целью приобретения эффективного контроля над приемом новых членов и исключением того или иного государства из числа своих членов, рассмотрела вопрос о пересмотре положений своего Устава и чтобы вышеуказанные консультации также коснулись этого пересмотра;

просит Социальную комиссию доложить Совету, на его седьмой сессии, о результатах консультаций, а также о наилучшем способе осуществления международных мероприятий в области предупреждения преступности и методов обращения с правонарушителями.

123 (VI). Доклад второй сессии Комиссии по наркотическим средствам

*Резолюция от 2 марта 1948 года
(документ E/750)*

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад второй сессии Комиссии по наркотическим средствам и выносит нижеследующие постановления:

⁴⁴ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии, стр. 21.

А

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЕЖЕГОДНЫХ ОТЧЕТОВ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ⁴⁵

Экономический и Социальный Совет, признавая важность с точки зрения международного контроля над наркотическими средствами ежегодных отчетов, которые правительства обязались представлять по вопросу о применении на их территории международных конвенций о наркотических средствах, *отмечая* с удовлетворением, что многие правительства регулярно представляют такие отчеты,

обращает внимание в то же время на то, что некоторые правительства не выполняли этого обязательства в течение ряда лет;

предлагает Генеральному Секретарю просить различные правительства от имени Совета представлять свои ежегодные отчеты в той форме, которая была установлена Комиссией по наркотическим средствам и сообщена правительствам, в соответствии со статьей 21 Конвенции 1931 года.

В

НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА, НАХОДЯЩИЕСЯ НА СКЛАДАХ ИЗЛИШКОВ ВОЕННЫХ ПРИПАСОВ⁴⁶

Экономический и Социальный Совет

предлагает Генеральному Секретарю просить различные правительства от имени Совета обратить внимание своих соответствующих властей на необходимость соблюдения положений Женевской конвенции 1925 г. относительно выдачи разрешения на импорт и экспорт наркотических средств, находящихся на складах излишков военных припасов и перевозимых из одной страны в другую⁴⁷;

утверждает рекомендацию Комиссии о том, чтобы все наркотические средства, на импорт и экспорт которых не было получено разрешения и которые происходят из указанных источников, считались конфискованными и подлежащими действию различных конвенций по наркотическим средствам.

С

КОМИССИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ПОСЛЕДСТВИЙ ЖЕВАНИЯ ЛИСТЬЕВ КОКА⁴⁸

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1947 г.⁴⁹ относительно просьбы правительства Перу установить, по возможности скорее, в какой мере опасно жевание листьев кока, распространенное в некоторых частях Южной Америки,

⁴⁵ Документ E/575, пункт 9.

⁴⁶ Документ E/575, пункт 10.

⁴⁷ Слова «перевозимых из одной страны в другую» были внесены в текст этого пункта в качестве редакционной поправки, вызванной решением Совета одушевить первый абзац проекта резолюции, напечатанного в документе E/689.

⁴⁸ Документ E/575, пункт 17.

⁴⁹ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, 134 (II), стр. 26.

утверждает в принципе посылку в Перу комиссии для обследования этого вопроса и *предлагает* Генеральному Секретарю представить на ближайшей сессии Совета детально разработанный проект создания такой комиссии, учитывая при этом все запросы, которые могут поступить от других заинтересованных стран.

D

КВАЛИФИКАЦИЯ ЧЛЕНОВ ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ И ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ИМ⁵⁰

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание организованные Генеральным Секретарем исследования, а также мнение Комиссии относительно изменения или исключения положения статьи 19 Женевской конвенции 1925 г., требующего, чтобы члены Постоянного центрального комитета по опиуму не занимали никаких должностей, ставящих их в прямую зависимость от своих правительств, а) *присоединяется* к нижеприведенному мнению Комиссии относительно смысла указанного положения статьи 19:

«Положение пункта 5 статьи 19 Конвенции 1925 г. считается выполненным, если кандидат, который в момент своего назначения членом Постоянного центрального комитета по опиуму занимал должность, ставящую его в прямую зависимость от его правительства, перестает занимать эту должность, после своего назначения членом Комитета, в течение всего срока своих полномочий в качестве члена Комитета.

Этим путем указанная статья даст возможность Совету назначить в качестве членов Комитета судью, профессора университета, практикующего врача, адвоката или представителя какой-либо другой профессии без необходимости того, чтобы назначенное лицо покидало свою прежнюю должность или прекращало занятие своей профессией на период выполнения им своих функций в качестве члена Комитета.

Таким образом Совет сможет назначать в качестве членов Комитета должностных лиц, находящихся на действительной службе своих правительств, с тем что i) после своего назначения они перестают выполнять свои обязанности в качестве правительственных должностных лиц на временных началах, т. е. в течение всего срока своих полномочий в качестве членов Постоянного центрального комитета (пользуясь, например, временным отпуском) и ii) эти лица в течение всего срока осуществления ими своих полномочий и функций в качестве членов Комитета не будут понуждаться следовать указаниям своих правительств».

b) Рекомендует, чтобы Консультативный комитет по административным и финансовым вопросам, руководствуясь резолюцией, принятой Комиссией и приведенной в пункте 20 доклада, рассмотрел вопрос о вознаграждении членам Постоянного центрального комитета по опиуму,

⁵⁰ Документ E/575, пункт 20.

причитающемся им в течение срока их полномочий, и представил соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее.

E

ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ ЧЛЕНОВ ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ⁵¹

Экономический и Социальный Совет, учитывая обязанности и функции Постоянного центрального комитета по опиуму, вытекающие из международных конвенций 1925 и 1931 гг. о наркотических средствах, и его взаимоотношения с Советом,

рекомендует, чтобы правительства предоставили членам Постоянного центрального комитета по опиуму те же привилегии и иммунитеты, которые предусматриваются Конвенцией о привилегиях и иммунитетах, утвержденной Генеральной Ассамблеей 13 февраля 1946 г.⁵², и *предлагает* правительствам возможно скорее сообщить о мерах, которые принимаются ими для осуществления настоящей рекомендации.

124 (VI). Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму

Резолюция от 2 марта 1948 года
(документ E/750)

Экономический и Социальный Совет постановляет принять к сведению доклад Постоянного центрального комитета по опиуму и поручить рассмотрение приложения А к докладу, содержащего предложения Комитета относительно административных мероприятий, которые должны быть проведены совместно с Советом, в соответствии со статьей 20 Женевской конвенции 1925 г., ближайшей сессии Совета, которая будет созвана после начала функционирования вновь назначенного Комитета.

125 (VI). Избрание членов Постоянного центрального комитета по опиуму

Резолюция от 2 марта 1948 года
(документ E/750)

Экономический и Социальный Совет, во исполнение положений статьи 19 Женевской конвенции 1925 года,

постановляет назначить следующих лиц в качестве членов Постоянного центрального комитета по опиуму:

Сэр Гарри Гринфильд, *Соединенное Королевство*

Герберт Л. Мэй, *Соединенные Штаты Америки*

Милан Ристич, *Югославия*

Поль Рейтер, *Франция*

Проф. Седат Тават, *Турция*

Д-р Педро Пернамбуко Фило, *Бразилия*

⁵¹ Документ E/575, пункт 20.

⁵² Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, резолюция 22 (I), стр. 26.

Проф. Ганс Фишер, *Швейцария*
Д-р Ян Я.-Н., *Китай*

Вышеозначенные лица будут состоять членами Комитета до возобновления Советом его состава, что должно иметь место 2 марта 1953 г. или вскоре после указанной даты.

126 (VI). Доклады правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям

Резолюция от 25 февраля 1948 года
(документ E/721)

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев доклады правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям, а также доклад о ходе работы и устные заявления главного директора Фонда,

принимает к сведению, что план предоставления дополнительного питания приблизительно 3 715 000 детей, беременных женщин и кормящих матерей эффективно осуществляется в настоящее время в 12 европейских странах и что аналогичные проекты для Китая и других стран Дальнего Востока находятся в процессе разработки,

выражает от имени детей благодарность Международному чрезвычайному фонду помощи детям за достигнутые им конкретные результаты,

обращает внимание всех правительств на следующие обстоятельства:

1. нынешние ресурсы Фонда позволяют ему удовлетворять лишь небольшую часть тех срочных нужд, ради удовлетворения которых Фонд был создан,

2. в распоряжении Фонда не имеется достаточных ресурсов для выполнения настоящей ограниченной программы в течение полного двенадцатимесячного периода, и

3. семнадцать стран обязались сделать взносы, и сохранение или расширение деятельности Фонда будут зависеть от дальнейшего поступления взносов и увеличения числа правительств, производящих таковые; и

вновь обращается ко всем правительствам с просьбой рассмотреть возможность оказания помощи Фонду в ближайшем будущем.

127 (VI). Воззвание Объединенных Наций о помощи детям

Резолюция от 25 февраля 1948 года
(документ E/722)

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев доклад своего Специального комитета по вопросам Воззвания Объединенных Наций о помощи детям и доклад Генерального Секретаря о работе в связи с этим воззванием (документы E/629 и E/643);

отмечая с удовлетворением отклик, который Воззвание Организации Объединенных Наций уже встретил во всех частях мира, вылившийся в создание национальных комитетов, и ту степе-

нь сотрудничества, которую проявили различные правительства, неправительственные организации и отдельные лица;

отмечая, что до сих пор оказалось возможным установить лишь предварительные и временные соглашения с огромным большинством участвующих в этом деле стран, и что во многих из них пропаганда в пользу этого начинания будет вестись в марте, апреле и мае;

напоминая о срочности и огромных размерах нужд, для удовлетворения которых было организовано Воззвание Объединенных Наций о помощи детям и, в частности, о тех нуждах, на удовлетворение которых должны быть отпущены средства из Международного чрезвычайного фонда помощи детям;

выражает надежду, что страны, которые еще этого не сделали, в самом близком будущем примут меры к обеспечению своего участия в «Воззвании» и в соблюдении дня 29 февраля 1948 г., который намечен Генеральным Секретарем как день Воззвания Объединенных Наций о помощи детям; и

просит Генерального Секретаря оказать содействие в осуществлении «Воззвания» и представить соответствующий доклад на седьмой сессии Совета, учитывая при этом необходимость сокращения деятельности центра и региональных органов путем постепенного принятия необходимых для этого мер со всей возможной быстротой.

128 (VI). Связь со специализированными учреждениями и координация их деятельности⁵³

Резолюция от 10 марта 1948 года
(документ E/765)

А

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание статьи соглашений со специализированными учреждениями, предусматривающие препровождение докладов этих последних Организации Объединенных Наций, а также резолюцию Генеральной Ассамблеи⁵⁴, предлагающую специализированным учреждениям ежегодно представлять Экономическому и Социальному Совету на его сессии, предшествующей открытию очередной сессии Генеральной Ассамблеи, доклады об итогах своей деятельности и планах дальнейшей работы;

предлагает специализированным учреждениям, в соответствии с условиями заключенных ими с Организацией Объединенных Наций соглашений, представлять Совету не позднее 15 мая доклады, содержащие:

1. сведения об организации данного учреждения, включая его членский состав, схему структуры секретариата, список комитетов и краткое изложение их функций;

⁵³ Резолюция 122 (VI) E, стр. 19 и 20.

⁵⁴ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи. Резолюция 125 (II), стр. 19 и 20.

2. отчет о деятельности данного учреждения за истекший год, включающий сведения:

а) о состоявшихся конференциях и заседаниях;

б) о таких мероприятиях учреждения, как принятие им новых конвенций и правил; рекомендации, сделанные различным правительствам; предоставление содействия экспертам различным правительствам; новые исследования и издания, с особым учетом мероприятий, проведенных во исполнение рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета;

с) о связи между учреждением и Организацией Объединенных Наций и ее различными органами; о вопросах, переданных учреждением на рассмотрение Организации Объединенных Наций; об участии учреждения в заседаниях Организации и о проектируемой совместной работе;

д) о связи между данным учреждением и прочими специализированными учреждениями.

3. Отчет о деятельности и программах работы на текущий календарный год, включая вопросы, перечисленные выше в пункте 2, с указанием устанавливаемого в связи с этими программами приоритета, если таковой вообще устанавливается, и с особым указанием всех значительных изменений в уже представленных программах работы.

4. Поскольку это возможно, сведения о предполагаемой деятельности и программах работы на будущий год.

В

Экономический и Социальный Совет

отмечает, что Генеральный Секретарь предполагает представить седьмой сессии Совета доклад, предусмотренный пунктом 5 принятой Генеральной Ассамблеей резолюции 125 (II), по ряду бюджетных вопросов, касающихся специализированных учреждений;

предлагает Генеральному Секретарю:

А. По консультации со специализированными учреждениями, составить для представления седьмой сессии Совета доклады:

1. о мероприятиях, проведенных в соответствии с заключенными со специализированными учреждениями соглашениями в целях развития эффективной координации программ деятельности в экономической и социальной областях Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов, с одной стороны, и специализированных учреждений, с другой;

2. о средствах обслуживания, которые будут предоставлены специализированным учреждениям при Центральных учреждениях и в региональных отделах Организации Объединенных Наций, и о существующих и предполагаемых методах осуществления связи между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями;

3. о межправительственных организациях, работающих в экономической, социальной и

культурно-просветительной областях, а также в области здравоохранения и других связанных с этими вопросами областях, и выполняющих обязанности подобные тем, которые выполняются Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями.

В. Представлять Экономическому и Социальному Совету периодически систематический перечень исследований и изысканий в экономической и социальной областях, предпринятых Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, обсудив предварительно, совместно с Комитетом Генерального Секретаря по вопросам координации⁵⁵, форму, содержание, сроки представления и способы составления указанного перечня.

С. Представлять членам Экономического и Социального Совета ежегодно, не позднее 1 июня, доклад следующего содержания:

1. сведения об организации и распределении состава служащих Экономического и Социального отделов Секретариата;

2. отчет о программах текущей работы Экономического и Социального отделов и различных комиссий Совета с описанием, в случае необходимости, связи этой работы с аналогичными видами деятельности специализированных учреждений и прочих органов Организации Объединенных Наций;

предлагает Генеральному Секретарю, при препровождении Совету докладов Комитета Генерального Секретаря по вопросам координации, докладов специализированных учреждений и других относящихся к этому докладов, довести до сведения Совета о всех вопросах, требующих постановления Совета или принятия им соответствующих мер на основании статей 63 и 64 Устава.

С

Экономический и Социальный Совет, рассмотрев доклады Комитета Генерального Секретаря по вопросам координации⁵⁵,

предлагает Комитету:

1. принять во внимание резолюцию Совета о характере докладов, подлежащих представлению специализированными учреждениями;

2. представить Совету на его седьмой сессии предложения и замечания, которые Комитет пожелает сделать относительно формы и содержания этих докладов;

3. рассмотреть возможность включения в доклады специализированных учреждений таких бюджетных данных о конкретных программах работы, как текущей, так и будущей, которые позволят Совету составить себе представление о сравнительном объеме этих программ;

4. обращать внимание Совета на все случаи предполагаемого частичного совпадения или дублирования в деятельности Организации Объ-

⁵⁵ Ранее именовался «Координационным комитетом».

единенных Наций и специализированных учреждений в экономической, социальной, культурной, образовательной и других областях;

5. докладывать Совету на всех его сессиях о работе Комитета.

D

Экономический и Социальный Совет

предлагает комиссиям Совета установить очередность в проведении своих программ в соответствии со срочностью и важностью заданий, выполняемых ими в порядке осуществления положений статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций, и указать порядок очередности в своих докладах Экономическому и Социальному Совету;

предлагает Генеральному Секретарю представить седьмой сессии Совета предложения относительно формы и характера докладов комиссий и других вспомогательных органов Совета.

E

Экономический и Социальный Совет

постановляет назначить на время своей седьмой сессии комитет по рассмотрению вопросов, которые могут быть возбуждены членами Совета, Генеральным Секретарем или Комитетом Генерального Секретаря по вопросам координации⁵⁶ в связи с координацией деятельности специализированных учреждений и Организации Объединенных Наций.

129 (VI). Доклады специализированных учреждений

Резолюция от 5 марта 1948 года
(документ E/762/Rev.1)

A

Экономический и Социальный Совет

выражает свое удовлетворение докладами, представленными ему Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной организацией гражданской авиации, Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций, Международной организацией труда и Временной комиссией Всемирной организации здравоохранения, и

предлагает Генеральному Секретарю передать этим специализированным учреждениям сводку прений в Совете по вопросу об этих докладах.

B

Принимая во внимание, что в своей резолюции 39 (I) от 12 декабря 1946 г.⁵⁷ Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы правительство Франко в Испании было лишено права вступления в международные учреждения, созданные Организацией Объединенных Наций или поставленные с ней в связь;

принимая во внимание, что в своей резолюции 50 (I) от 14 декабря 1946 г.⁵⁸ Генераль-

⁵⁶ Ранее именовался «Координационным комитетом».

⁵⁷ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 61 и 62.

⁵⁸ Там же, стр. 70 и 71.

ная Ассамблея постановила утвердить соглашение с Международной организацией гражданской авиации при условии подчинения этой организации всем решениям Генеральной Ассамблеи относительно Испании Франко;

принимая во внимание, что еще не была ратифицирована и еще не вступила в силу принятая собранием Международной организации гражданской авиации, в мае 1947 г., резолюция о внесении в Конвенцию этой организации поправки, предусматривающей автоматический выход из числа ее членом правительств тех стран, исключение которых рекомендуется Генеральной Ассамблеей;

принимая во внимание, что в докладе Международной организации гражданской авиации о ее работе в течение второй половины 1947 г., представленном Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом (документ E/456/Add.1/Rev.1 от 26 января 1948 г.), признается, что на 15 декабря 1947 г. Испания Франко все еще состояла одним из сорока шести членом этой организации;

Экономический и Социальный Совет, рассмотрев доклад этой организации,

предлагает Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций представить седьмой сессии Экономического и Социального Совета доклад об осуществлении Международной организацией гражданской авиации резолюций Генеральной Ассамблеи 39 (I) и 50 (I) и о мерах, принятие которых вызовется тем положением, которое будет существовать в этом отношении ко времени открытия седьмой сессии Экономического и Социального Совета.

130 (VI). Переговоры с межправительственными организациями

Резолюция от 10 марта 1948 года
(документ E/768)

Экономический и Социальный Совет

уполномочивает Комитет по переговорам с межправительственными организациями вступить в надлежащее время в переговоры с:

Международной организацией по делам беженцев или с ее Подготовительной комиссией, Всемирной метеорологической организацией, Международной торговой организацией или с ее Временной комиссией (если таковая будет создана), и с

Межправительственной консультативной организацией по мореходству или с ее Подготовительным комитетом (если таковой будет создан)

в целях установления связи между этими учреждениями и Организацией Объединенных Наций в соответствии со статьями 57 и 63 Устава, и представить Совету доклад об указанных переговорах, со включением проектов соглашений, основанных на этих переговорах.

131 (VI). Согласование картографического обслуживания специализированных учреждений и международных организаций

*Резолюция от 19 февраля 1948 года
(документы E/695 и E/695/Corr.1)*

Принимая во внимание, что точные карты являются неперенным предварительным условием рационального развития мировых ресурсов, которые во многих случаях расположены в сравнительно мало обследованных районах;

принимая во внимание, что такой картографический материал способствует росту международной торговли, содействует безопасности навигации как воздушной, так и морской, и предоставляет сведения, необходимые для изучения мероприятий по мирному разрешению споров в соответствии с главой VI Устава, а также для применения мер по поддержанию безопасности, предусмотренных положениями главы VII Устава;

принимая во внимание, что координация работы картографических служб Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, равно как и государств-членов Организации, обеспечит значительную экономию в стоимости, времени и личном составе и приведет к улучшению картографической техники и норм;

принимая во внимание, что некоторые правительства государств-членов Организации уже проявили интерес к делу координации, в международном масштабе, программ по изготовлению картографических материалов⁵⁹

*Экономический и Социальный Совет
рекомендует:*

i) чтобы правительства государств-членов Организации приняли меры к проведению точных съемочных работ и составлению карт каждого данного государства;

ii) чтобы Генеральный Секретарь, в пределах имеющихся бюджетных возможностей, принял соответствующие меры для

a) содействия намеченным выше работам путем обмена технической информацией и другими способами, включая изучение современных картографических методов и выработку общего международного стандарта;

b) согласования планов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области картографии, учитывая соответствующие работы отдельных межправительственных и неправительственных организаций, и представления доклада по этому вопросу на одной из последующих сессий Совета;

c) развития тесного сотрудничества с картографическими учреждениями заинтересованных государств-членов Организации.

⁵⁹ Документы E/257, E/258 и E/483.

132 (VI). Создание международных возможностей подготовки к административной деятельности

*Резолюция от 24 февраля 1948 года
(документ E/694)*

*Экономический и Социальный Совет,
учитывая необходимость принятия в самом близком будущем мер к тому, чтобы предоставить в распоряжение членов Организации Объединенных Наций наиболее эффективные из существующих методов управления с тем, чтобы позволить отдельным правительствам применять на практике принципы и технические средства, разработанные наукой об управлении,*

рекомендует

1. чтобы Генеральный Секретарь, по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и с Консультативным комитетом по вопросам международной гражданской службы, а также с соответствующими правительственными и частными организациями, составил исследование по вопросу о создании в международном масштабе условий, необходимых для развития науки об управлении, в целях надлежащей подготовки возрастающего числа кандидатов, показавших свои способности и подобранных на возможно более широкой географической основе, но главным образом из стран, наиболее нуждающихся в усвоении современных принципов, приемов и методов административной работы;

2. чтобы в этом исследовании особое внимание было обращено на следующие вопросы:

a) осуществимость и характер международных мероприятий и организационных соглашений, имеющих в виду развитие науки об управлении и распространение знаний в этой области в интересах всех народов;

b) способы поощрения и координации в отношении использования возможностей, предоставляемых специализированными учреждениями, а равно и другими правительственными и частными учреждениями, интересующимися наукой об управлении и связанными с ней вопросами;

c) способы обеспечения наиболее эффективного обмена информацией и технической помощью в области принципов и методов, выработанных наукой об управлении и связанными с ней теориями;

d) методы подбора и подготовки выдающихся по своим умственным и моральным качествам мужчин и женщин для работы в различных отраслях административной деятельности;

e) способы обеспечения постоянного и систематического развития науки об управлении и распространения знаний в этой области во всем мире;

f) подготовка к печати и издание на различных языках соответствующих трудов, касающихся важнейших сторон, а также отдельных

частных вопросов административной деятельности;

3. чтобы Генеральный Секретарь в возможно непродолжительном времени представил доклад, в зависимости от обстоятельств, либо Экономическому и Социальному Совету, либо Генеральной Ассамблее.

133 (VI). Доклад Комитета по консультациям с неправительственными организациями

Резолюции от 2, 3, 4, 5 и 11 марта 1948 года (документ E/770)

А

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса

Резолюция от 3 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет

1. *принимает к сведению доклад своего Комитета по консультациям с неправительственными организациями (документ E/706) и*

постановляет

что Всемирная федерация ассоциаций по содействию Организации Объединенных Наций, ранее отнесенная к категории В, должна быть переведена в категорию, указанную в пункте 1 (а) части IV резолюции Совета от 21 июня 1946 года⁶⁰, и

что нижеследующие организации должны быть помещены в категорию, указанную в пункте 1 (b) части IV резолюции Совета от 21 июня 1946 года:

Всемирная организация Агудас Израиль,
Всемирный консультативный комитет квакеров,
Международная ассоциация по уголовному праву,

Международное бюро по унификации уголовного права,

Международная женская лига мира и свободы,
Международный союз организаций по охране семьи,

Международный союз официальных туристических организаций, и

что нижеследующие организации должны быть помещены в категорию, указанную в пункте 1 (с) части IV резолюции Совета от 21 июня 1946 г.:

Международная федерация учителей средней школы,

Всемирная организация педагогов.

2. *Принимая во внимание*, что Комитет по консультациям с неправительственными организациями не считает для себя возможным делать рекомендации в настоящее время относительно нижеперечисленных организаций либо ввиду их недавнего создания, либо потому что

⁶⁰ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, первый год, вторая сессия.

в отношении их требуются дополнительные сведения,

постановляет пересмотреть позже заявления, которые представили нижеследующие организации:

Европейский союз федералистов (отложено до тех пор, пока организации с аналогичными интересами не установят более тесной связи друг с другом для обеспечения общего представительства)

Международный совет христиан и евреев (отложено на один год)

Международный институт публичного права (отложено на один год)

Международная ассоциация молодых социалистов (отложено на один год)

Rex Romana — Международное объединение католиков для поощрения культурно-просветительных интересов (отложено до получения сведений и пояснений, которые будут затребованы)

Rex Romana — Международное объединение студентов-католиков (отложено до получения сведений и пояснений, которые будут затребованы)

Всемирное объединение сторонников установления мирового правительства (отложено до тех пор, пока организации с аналогичными интересами не установят более тесной связи друг с другом для обеспечения общего представительства);

3. *принимает к сведению*, рекомендацию Комитета по консультациям с неправительственными организациями о том, чтобы консультативный статус не был предоставлен некоторым перечисленным в докладе Комитета⁶¹ организациям.

4. *Постановляет* просить Комиссию по транспорту и связи дать Совету свое заключение относительно заявлений нижеперечисленных организаций, причем предполагается, что вопрос о членах различных организаций в Испании не передается в Комиссию, но будет принят во внимание Советом при рассмотрении соответствующих заявлений, и

предлагает Комитету по консультациям с неправительственными организациями рассмотреть доклад Комиссии по транспорту и связи и представить Совету свои рекомендации относительно:

Центрального совета по международному туризму

Международной ассоциации по воздушному транспорту

Международной федерации по судоходству

Международного железнодорожного союза

Постоянной международной ассоциации конгрессов по судоходству.

⁶¹ Документ E/706.

В

**ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ
ОРГАНИЗАЦИЯМ КОНСУЛЬТАТИВНОГО
СТАТУСА, ПРИ УСЛОВИИ ИСКЛЮЧЕНИЯ
ИМИ СВОИХ ОТДЕЛЕНИЙ В ИСПАНИИ**

Резолюция от 4 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет,
принимая во внимание пункт 2 части I своей резолюции 95 (V) от 13 августа 1947 г.⁶², согласно которой консультативный статус получают нижеперечисленные организации на условиях, указанных ниже, а именно:

Международная автомобильная федерация (ранее именовавшаяся Международной ассоциацией автомобильных клубов) и Международный союз туристов, которые будут представлены совместно при условии исключения их отделений в Испании

Международная ассоциация адвокатов (при условии исключения ее отделений в Испании)

Международная федерация по жилищному вопросу и планировке городов (при условии исключения ее отделений в Испании)

Международная организация по стандартизации (при условии исключения из Международной электротехнической комиссии, ставшей частью этой организации, ее отделения в Испании);

принимает к сведению, что отделение в Испании Международной организации по стандартизации добровольно вышло из состава организации и что, ввиду выполнения этой последней требований Совета об исключении указанного отделения в Испании, эта организация ныне пользуется консультативным статусом по категории В, и

что Международная автомобильная федерация и Международный союз туристов еще окончательно не оформили исключения своих отделений в Испании, хотя обе эти организации и прервали сношения с указанными отделениями в Испании впрямь до исключения последних или же их добровольного выхода из состава обеих организаций;

постановляет предоставить обеим вышеуказанным организациям годичный срок, считая с нынешнего дня⁶³, для выполнения предписанного Советом условия относительно исключения их отделений в Испании, как это указано выше, и

постановляет далее воздержаться от предоставления консультативного статуса при совете Международной ассоциации адвокатов и Международной федерации по жилищному вопросу и планировке городов, которые до настоящего времени не уведомили Совет относительно исключения ими своих отделений в Испании или добровольного выхода этих отделений из состава организаций, если предписанные меро-

⁶² Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 57.

⁶³ Т. е. с 4 марта 1948 года.

приятия не будут проведены этими организациями до открытия ближайшей сессии Совета.

С

ПЕРЕСМОТР РЕШЕНИЙ СОВЕТА О НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

1. Резолюция от 4 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет,
принимая во внимание, что некоторые неправительственные организации, заявления которых с просьбой о предоставлении им консультативного статуса, согласно статье 71, или о перечислении их в новую категорию были отклонены Советом, немедленно подали новые заявления, и

принимая во внимание, что в пункте 2 раздела III резолюции Совета от 21 июня 1946 г. говорится, в числе прочего, что «необходимо также признать в качестве основного принципа, что мероприятия для консультаций не должны быть такого характера, чтобы перегружать Совет работой...»⁶⁴,

постановляет, что Комитет по консультациям с неправительственными организациями должен рассматривать повторные заявления о предоставлении консультативного статуса и перечислении в новую категорию, с целью предоставления Совету рекомендаций по таковым, не ранее восемнадцати месяцев после последнего рассмотрения Советом указанных заявлений или просьб, если только при рассмотрении их не было принято иного решения.

2. Резолюция от 5 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет
принимает к сведению заявления нижеуказанных организаций с просьбой о перечислении их в категорию А, и

постановляет оставить эти организации в категории В, к которой они в настоящее время отнесены в отношении консультативного статуса:

Международная женская демократическая федерация

Всемирная федерация демократической молодежи.

Д

**ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ
И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА⁶⁵**

Резолюция от 5 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет
принимает к сведению, что в правилах процедуры Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока не упоминается о неправительственных организациях, и

обращает внимание Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока на мероприятия для консультаций с неправительственными

⁶⁴ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, первый год, вторая сессия.

⁶⁵ Резолюция 105 (VI), стр. 8.

организациями⁶⁶, утвержденные Экономическим и Социальным Советом, и

предлагает вышеупомянутой Комиссии рассмотреть вопрос о выработке правил процедуры, предусматривающих консультацию с неправительственными организациями.

Е ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ

Резолюция от 5 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению, что Комитет по консультациям с неправительственными организациями, по просьбе Совета (документ E/530/Согр. 1 от 8 августа 1947 г.), рассмотрел правила 5, 6, 7 и 44 правил процедуры функциональных комиссий и что Комитет решил не рекомендовать внесения каких-либо изменений в правила 6 и 7, но что он, однако, предложил некоторые поправки к правилам 5 и 44, и *постановляет* придать нижеследующую редакцию правилам 5 и 44:

Правило 5

Предварительная повестка дня для каждой сессии составляется Генеральным Секретарем в консультации с председателем, когда это представляется возможным, и вместе с извещением о созыве Комиссии сообщается ее членам, всем другим членам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, неправительственным организациям категории А и заинтересованным неправительственным организациям категорий В и С, а если это относится к Комиссии по наркотическим средствам, то и председателю Постоянного центрального комитета по опиуму и председателю Контрольной комиссии.

Правило 44

Текст всех докладов, резолюций, рекомендаций и других официальных решений, принятых Комиссией и ее вспомогательными органами, возможно скорее сообщается Генеральным Секретарем членам Комиссии и в возможно короткий срок после окончания сессии, всем членам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, неправительственным организациям категории А и заинтересованным неправительственным организациям категорий В и С.

В ПЕРЕСМОТР РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА 57 (IV) ОТНОСИТЕЛЬНО МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ ЧЛЕНОВ В ИСПАНИИ

Резолюция от 5 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению представленное своим Комитетом по консультациям с неправительственными организациями заключение о том, что, по видимому, в резолюции Совета относи-

тельно международных неправительственных организаций, имеющих членов в Испании⁶⁷ существует противоречие между пунктом 1: «что возможность взаимоотношений, предусмотренных статьей 71, с международными неправительственными организациями исключается в случае, если у них имеются в Испании учрежденные, согласно закону, отделы, общий курс деятельности которых определяется и контролируется правительством Франко», и пунктом 2: «что статус консультанта может предоставляться международным неправительственным организациям:

- a)
- b)

е) если в настоящее время такие отделы не занимаются активной деятельностью», и что Комитет также считает, что необходимо разъяснить выражение «не занимаются активной деятельностью» в вышеупомянутом пункте (с), указав, означает ли это, что отделы «не занимаются активной деятельностью» в международной организации или «не занимаются активной деятельностью» в Испании, и

предлагает своему Комитету по консультациям с неправительственными организациями изучить этот вопрос и представить о нем доклад Совету.

Г

КОНСУЛЬТАЦИИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ КАТЕГОРИИ А

Резолюция от 2 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет

постановляет изменить следующим образом последний абзац пункта 1 части III принятой им 16 августа 1947 г. резолюции 95 (V)⁶⁸:

«что любая просьба неправительственных организаций категории А, о которой говорится в предыдущем пункте, ... о том, чтобы быть заслушанной Советом по какому либо пункту повестки дня Совета, должна представляться Комитету по консультациям с неправительственными организациями не позднее сорока восьми часов после утверждения Советом повестки дня».

Д

СООБЩЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ВСЕМИРНОГО ЕВРЕЙСКОГО КОНГРЕССА

Резолюция от 11 марта 1948 года

Экономический и Социальный Совет

передает в свой Комитет по консультациям с неправительственными организациями краткий отчет о прениях, имевших место 11 марта 1948 г. относительно документа E/710, с просьбой о том, чтобы Комитет представил Совету на его следующей сессии все рекомендации, которые он найдет необходимыми.

⁶⁶ Эти мероприятия изложены в следующих документах: E/43/Rev.2, E/222, E/189/Rev.2, E/135, E/583, E/33/Rev.4, E/565 и E/770.

⁶⁷ Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии, резолюция 57 (IV), стр. 35.

⁶⁸ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 57.

134 (VI). Временный комитет по составлению расписания заседаний

*Резолюция от 11 марта 1948 года
(документ E/775)*

Экономический и Социальный Совет постановляет изменить нижеследующим образом пункт (а) полномочий временного комитета по составлению расписания заседаний, учрежденного Советом резолюцией 101, принятой им на пятой сессии⁶⁹:

«а) проводить консультации с Генеральным Секретарем для внесения изменений в расписание заседаний вспомогательных органов Совета на 1948 год и для выработки предложений относительно расписания заседаний и конференций вспомогательных органов Совета на 1949 год».

135 (VI). Проект правил для созыва международных конференций

*Резолюция от 3 февраля 1948 года
(документ E/670)*

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию Генеральной Ассамблеи 173 (II)⁷⁰ относительно проекта правил для созыва международных конференций,

предлагает Генеральному Секретарю составить, в соответствии с этой резолюцией, проект правил для рассмотрения его Экономическим и Социальным Советом на его седьмой сессии.

136 (VI). Добавление к соглашению между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией гражданской авиации статьи относительно пользования пропусками Организации Объединенных Наций

*Резолюция от 25 февраля 1948 года
(документ E/729)*

Экономический и Социальный Совет, рассмотрев просьбу Международной организации гражданской авиации о распространении права пользования пропусками Организации Объединенных Наций на ее должностных лиц в соответствии с положениями раздела 28 Общей конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций⁷¹;

полагая, что работа специализированных учреждений будет облегчена, если их должностные лица получат право пользоваться пропусками Организации Объединенных Наций, и что Международный банк, Международный валютный фонд, Всемирная организация здравоохранения и Международный союз электросвязи уже официально получили это право на основании под-

писанных ими соглашений с Организацией Объединенных Наций, в порядке, утвержденном резолюцией Генеральной Ассамблеи 124 (II)⁷²;

полагая, что Генеральная Ассамблея в принципе уже согласилась на распространение права пользования пропусками Организации Объединенных Наций на все специализированные учреждения, утвердив своей резолюцией 179 (II) А⁷³ Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, раздел 26 которой определенно говорит о пользовании такими пропусками, и

полагая, что Генеральная Ассамблея своей резолюцией 179 (II)С признала необходимым, чтобы специализированные учреждения в кратчайший срок начали пользоваться привилегиями и иммунитетами, необходимыми для эффективного выполнения ими своих функций, и рекомендовала, чтобы льготы, протекающие из предусмотренных указанной Конвенцией привилегий и иммунитетов, были немедленно предоставлены в той мере, в какой это будет признано возможным:

предлагает Генеральному Секретарю:

а) заключить с теми специализированными учреждениями, которые того пожелают, дополнительное соглашение о распространении на должностных лиц этих учреждений положений статьи VII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и представить эти дополнительные соглашения на утверждение Генеральной Ассамблеи, и

б) впредь до вступления в силу этих соглашений, принять меры к тому, чтобы соответствующие специализированные учреждения имели право пользоваться пропусками Организации Объединенных Наций для своих должностных лиц, причем эти пропуска должны выдаваться на временном основании и для пользования только в тех странах, которые уже согласились признать такие временные пропуска действительными.

137 (VI). Заявление Монако с просьбой о приеме его в члены Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций

*Постановление от 5 февраля 1948 года
(документ E/568/Add.2)*

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев заявление с просьбой о приеме Монако в члены Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, переданное Совету этой организацией в соответствии с положениями статьи II соглашения, заключенного между Организацией Объединенных Наций и означенной организацией,

постановляет уведомить Просветительную, научную и культурную организацию Объединенных Наций о том, что Совет не имеет возражений против приема Монако в число членов организации.

⁶⁹ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 65.

⁷⁰ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 58.

⁷¹ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, стр. 28.

⁷² Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 19.

⁷³ Там же, стр. 63.

рекомендует, чтобы при рассмотрении заявления Монако, означенная организация приняла во внимание, какой именно вклад Монако может сделать в дело осуществления программы организации, и

предлагает, чтобы организация, при вынесении своего решения, также обсудила и общий вопрос приема подобных исключительно малых по своим размерам государств в число своих членов.

138 (VI). Отчеты Совета

Резолюция от 8 марта 1948 года
(документ E/756)

Экономический и Социальный Совет,

ознакомившись с резолюцией Генеральной Ассамблеи 166 (II) от 20 ноября 1947 г.⁷⁴ и просьбой, обращенной в связи с этим к Экономическому и Социальному Совету о том, чтобы последний рассмотрел вопрос, согласен ли он на прекращение получения в течение ближайшего будущего стенографических отчетов своих заседаний;

убедившись в течение своей шестой сессии, что неимение стенографических отчетов пленарных заседаний легко может вызывать многочисленные недоразумения и тем значительно затруднять выполнение Советом возложенных на него задач;

принимая во внимание, что неимение стенографических отчетов значительно понижает производительность работы Совета;

обращается с просьбой к третьей сессии Генеральной Ассамблеи принять во внимание выраженные Советом по этому вопросу мнения и предоставить в распоряжение Совета все необходимые средства для составления и раздачи в будущем стенографических отчетов своих пленарных заседаний;

просит Генерального Секретаря впредь до пересмотра этого вопроса Генеральной Ассамблеи, принять все возможные меры к тому, чтобы сделать краткие отчеты более точными, а в тех случаях, когда стенографической записи заседаний не будет иметься, по возможности предоставлять в распоряжение Совета краткие отчеты, как общее правило, в течение двадцати четырех часов после закрытия того заседания, к которому они относятся, — и представить седьмой сессии Совета доклад о мерах, которые ему удалось принять для улучшения качества кратких отчетов заседаний Совета, а также о мерах, которые он предлагает принять в этом отношении в будущем.

⁷⁴ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 48.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ниже приводятся остальные постановления, вынесенные Советом на его шестой сессии в дополнение к резолюциям:

Избрание должностных лиц Совета

2 февраля 1948 г. Совет избрал Чарльса Малика (Ливан) председателем и Хермана Санта-Крус (Чили) и Л. И. Каминского (Белорусская Советская Социалистическая Республика), соответственно, первым и вторым заместителем председателя на 1948 год (документ E/SR.122).

Избрание членов Комитета по повестке дня

11 марта 1948 г. Совет избрал в состав членов Комитета по повестке дня, на время своей седьмой сессии, представителей Новой Зеландии и Нидерландов (документ E/SR.173)⁷⁵.

Назначение членов Комитета по переговорам с межправительственными организациями

10 марта 1948 г. Совет решил включить в число членов Комитета по переговорам с межправительственными организациями Венесуэлу, Данию, Нидерланды и Польшу (документ E/SR.172)⁷⁶.

Утверждение в должности членов функциональных комиссий

11 марта 1948 г. Совет утвердил список новых членов функциональных комиссий (документ E/725), занявших должности в период между пятой и шестой сессиями Совета⁷⁷.

Отсрочка обсуждения некоторых пунктов повестки дня

27 февраля 1948 г. Совет решил отложить до своей седьмой сессии рассмотрение следующих пунктов (документ E/SR.155):

1. Доклад Генерального Секретаря по вопросу о создании научно-исследовательских центров для производства изысканий Организацией Объединенных Наций (пункт 16 документа E/631).

2. Обзор вопроса о принудительном труде и мерах, направленных к его пресечению (пункт 28 документа E/631).

3. Проведение в жизнь рекомендаций по вопросам экономическим и социальным (пункт 38 документа E/631).

Время и место созыва седьмой сессии Совета

13 февраля 1948 г. Совет утвердил постановление о созыве своей седьмой сессии в Женеве и постановил назначить дату ее открытия на 19 июля 1948 г. (документы E/SR. 142, 143 и 155).

⁷⁵ Комитет по повестке дня, в соответствии со своей компетенцией (правило 13 правил процедуры), состоит из должностных лиц Совета и двух других членов, подлежащих избранию из числа членов Совета.

⁷⁶ Комитет был назначен на первой сессии Совета. См. Официальный отчет Экономического и Социального Совета, первый год, первая сессия, резолюция 1-11. Таким образом, в 1948 г. в состав Комитета входят: Венесуэла, Дания, Канада, Китай, Нидерланды, Польша, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция и Чили.

⁷⁷ Полный список членов функциональных комиссий приведен в документе E/427/Rev. 2.